



伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY

第四六四期 Vol.464 Feb.28 2023 本報售價 \$1.00

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.

Website: www.ecjnews.com; E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480 Add: 3500 Payne Ave, 1-B Cleveland OH 44114



百佳超市
Park To Shop Supermarket
www.parktoSHOPmarket.com

俄亥俄州 伊利諾依州 密西根州
最大華人連鎖超市

新鮮蔬果 面包糕點
游水海鮮 餐館批發

企城百佳 Tel: (216) 781-3383
1580 East 30th St., Cleveland, Oh 44114

同心實現夢想 協力共築家園



詳細內容請見本期有關版面

Margaret W. Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law

黃唯律師樓

中文網 <http://www.cimwong.com> 英文網 <http://www.imwong.com> Email wong@imwong.com

黃唯大律師新書英文版《移民之路》讀者可享7折優待, 免運費, 歡迎致電 216-566-9908

黃唯大律師
滿足您所有的移民要求

- 成立於 1978 年
- 黃唯律師有 40 年辦案經驗被選為全美最佳律師之一并擁有精通各類移民案件的律師團
- 新近被選入俄亥俄州名人堂
- 被選為全國最具影響力的職業女性之一
- 黃唯律師事務所曾被評為馬丁德·胡拜爾 (Martindale Hubbell) A-V 級最有實力的移民律師公司, 在全美及國際均享有極高的評價。
- 1998 年美國愛麗斯獎得主(唯一女華裔得獎人)
- 榮任聯邦律師克里夫蘭工會主席

精辦各類移民: 國家利益豁免, 杰出人才、教授及研究人員移民, J1 回國豁免, 勞工卡, I1 跨國經理, B, E, F, H, J, K, O, P, R, V 簽證, 親屬移民, 職業移民, 投資移民, 入籍, 廚師、管家、技工等均可申請綠卡, 超齡, 十年綠卡, 政府庇護, 遞解出境, 上訴, 出庭至聯邦巡回法庭, 監獄保釋, 刑事綠卡等。

俄亥俄州克利夫蘭總公司:
地址: 3150 Chester Ave., Cleveland, Ohio 44114
電話: 216-566-9908
傳真: 216-566-1125

俄亥俄州哥倫布分公司:
地址: 470 Olde Worthington Rd., Suite 250, Westerville, Ohio 43082
電話: 614-221-8892
傳真: 614-410-6899

佐治亞州亞特蘭大分公司:
地址: 5425 Peachtree Pkwy., Peachtree Corners, GA 30092
電話: 678-378-5438

伊利諾州芝加哥分公司:
地址: 401 South LaSalle, Suite 800-C, Chicago IL 60605
電話: 312-600-6924
傳真: 312-600-6925

紐約州紐約分公司:
地址: 139 Centre Street, Suite PH 112, New York, NY 10013
電話: 212-266-7011
傳真: 212-226-7708

田納西州納什維爾分公司:
地址: 301 S. Perimeter Park Dr., Suite 100, Nashville, TN 37211
電話: 615-947-3759

加州洛杉磯分公司:
地址: 225 South Lake ave., Suite 300, Pasadena, CA 91101
電話: 626-863-8061

交流美中信息 弘揚中華文化

服務華人社區 振奮民族精神

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480
Add:3500 Payne Ave, 1-B Cleveland OH44114

社長 / 主編: 浦瑛
移民法律顧問: 黃唯
總編輯: 劉元華
版面 / 網頁編輯: 程 BEN
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen
特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 艾文
廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

Amazing Grace
Amazing Grace

新年蒙福! 平安喜樂! 信. 望. 愛!
Have a blessed New Year (2023)!

維簡頌主
葡萄園音樂
中英文視頻

YouTube @VirginiaPTL
歡迎觀聽. 免費訂閱. 謝謝分享

Amazing Grace
Amazing Grace
Amazing Grace
Amazing Grace

情人節前夕

中國傳統女性
就是吃苦耐勞
先生讚美要真
太太為你在家
無條件的付出
眼中的她是愛
寫一首打油詩
剛剛才想到的

秋

秋
秋深
秋意濃
秋風無情
秋霜花競謝
秋水帶愁東流
秋夜憑添相思愁
秋夢怎知舊夢無痕
秋詩常言寂寞難銷魂
秋景畫蕭索昏鴉悽枯樹
秋濃時候故鄉楓葉分外紅
秋月明秋水清故鄉愁故鄉情

不會謝的花

每年送她人造花
她說她愛是鮮花
我說我送心中花
永遠不會謝的花
她的笑容更勝花

劉天擎
詩歌園地



處理案件 您不一定需要親自前往法院

You may not have to go to Cleveland Court

Because of COVID-19, there are different ways to take care of legal matters. Visit www.cmcoh.org to get options for tickets (traffic/ parking/ waste collection)

Also see details about small claims (less than \$6,000) or civil weddings.

由於 COVID-19 疫情, 因此可以通過多種方法來處理法律事務。您可以訪問 www.cmcoh.org 以獲取更多的選項來處理如交通/停車/垃圾收集等相關的罰單

另請參閱有關小額錢債索賠 (少于 6,000 美元) 或民事婚禮等的詳細信息。

Earle B. Turner, Cleveland Clerk of Courts

Medworks

FREE General Health Clinic

Join Medworks for a FREE day of care, including general health exams, vision + specialty services, cancer screening for children and adults, nutritional education, RX, produce bags from GCFB, and more!

Saturday, March 18, 2023
9:00am-2:00pm
UH Otis Moss Jr. Health Center
8819 Quincy Ave
Cleveland, OH 44106




University Hospitals | Greater Cleveland Food Bank

Scan the QR code to schedule your appointment, beginning March 1!

Participants who schedule appointments in advance will be seen. Unable to schedule in advance? Walk-ins are welcome, and earlier arrival equals greater chance of being seen.

Want to learn more? Follow us on social media @medworksusa

Medworks Navigators will be on site at the event. Turn page over to learn how they can help you!

mycommunity mybank mynycb.com


I chose a local bank that "gets me."

Checking | Savings | Mortgage
Online | Mobile

myNYCB.com • (877) 786-6560

NYCB OHIO SAVINGS BANK
A division of Flagstar Bank, N.A. • Member FDIC

© 2023 Flagstar Bank, N.A. | Equal Housing Lender



為民衆提供服務 克利夫蘭舉辦社區資源活動



12月28日,在克利夫蘭 Sterling Recreation Center 舉辦社區資源活動,來自社區企業組織的有:

13. Erie Chinese Journal
14. Community Dreams Foundation

1. Pathway.org
2. EMS - City of Cleveland
3. City Life
4. Public Safety Recruitment - City of Cleveland
5. Children Wisdom Creations
6. MidTown Cleveland
7. Urban League
8. Elevance Health
9. Step Forward Today
10. Women of Hope
11. CareSource
12. SBA lone
15. AHF Pharmacy
16. OCA
17. Credit Renovate
18. Department of Aging
19. Cleveland Food Bank
20. Anthem Blue Cross
21. Ohio Guide Stone
22. Tri-C 23.RTA
24. Blue Habanero Cleveland

持服務亞裔。
另外目前各行各業詐騙活動非常猖狂:有人反映在 Facebook 看到廣告說是 Walmart 處理一批電腦\$39,很便宜,所以就上網購買,之後,一直也沒有收到電腦,還看到 FedEx 郵件說您的包裹正在送的路上,要付費\$1.95,正巧看到一輛送貨上門的車,便給司機看了,他說這是詐騙。
現在詐騙集團非常厲害,手段高明,當經濟不好的時候,社會治安就會出現問題,請大家注意,保護好自己的財產。



克利夫蘭唐人街的華人都知道,有一位做企業的 Judy,早年來美國,事業成功,她創辦援心會,10多年如一日,每年給老人發月餅、火鷄,還請大家吃春節拜大年餐,2023年2月24日 Judy 在寶龍飯店請老人吃大餐過年。

在中國一個月掙的錢還比不過在美國一天掙的錢多。Judy 夫婦在飛機場附近還有一家雜貨店。
感謝她這么多年來的細心和付出,她的捐贈給老人們送去了關懷,讓社區充滿了溫暖和愛意。

因為小的時候 Judy 家里窮,媽媽總是吃不飽,Judy 有一個願望就是要給老人們吃好,過上好日子。她到了美國後努力奮鬥,她不滿足於自己過上好的生活,還要讓老人們吃上好飯,過上快樂受尊敬的生活。

Judy 心地善良,她的先生是 80 年代從中國來探親,當時



Judy組辦春宴為老人送溫暖



2月28日,在 Cedar Lee Theatre, JABALI 集團主辦了一次和大眾面對面對話的活動。
2月是克利夫蘭的紀念黑人歷史月,Jabali Group 舉辦了一場與大麻行業有關的座談交流會。俄亥俄州豐收公司首席執行官 Ariane Kirkpatrick,比爾·威廉姆斯,BeneLeaves 總裁兼合夥人 Quest Wellness 總經理 Herb Washington 胡安妮塔·布伦特 (Juanita Brent),俄亥俄州眾議院第 22 區代表 Nickole Ross,Noohra Labs 首席運營官等參加了交流。

JABALI 集團舉辦與大眾面對面對話活動



A Banquet and Celebration of International Women's Day 2023 慶祝國際婦女節晚宴

日期 Date: 星期六 Saturday 3/11/2022
地點 Place: 麗華酒家 Li Wah Restaurant
地址 Address: 2999 Payne Ave, Cleveland, OH 44114
餐券每位\$35 Dinner Cost: \$35 per person

5:00 接待和續訂會員(Reception, Membership renewal)
5:45 講話,表演 (Remarks, Performances)
6:15 晚宴,抽獎 (Dinner, Raffle)
7:00 卡拉 OK (Karaoke)

菜單(Menu): 西湖牛肉羹 (beef soup), 魚香茄子 (eggplant with garlic sauce), 紅燒豆腐 (braised tofu), 椒鹽蝦 (salt-baked shrimp), 什菜魚片 (fish fillet with vege), 京都肉排 (Peking pork chops), 黑椒牛仔粒 (honey pepper beef), 炒米粉 (rice noodle), 干煸四季豆 (green beans with garlic sauce).

Reservation contact 預訂聯繫方式:
Amy Lee 216-965-0669 Anna Li 216-832-9066

Please see attached as the Flyer in Chinese 請參閱附件中文傳單
Hosted by the Chinese Women Association of Cleveland
克里夫蘭中華婦女聯誼會

East Palestine Update - 2/25/23

(EAST PALESTINE, Ohio)— The following are updates from the State of Ohio regarding remediation work at the site of the Norfolk Southern train derailment in East Palestine, Ohio.

Aerial Photo of Derailment Site
Aerial photo of East Palestine derailment site taken 02-24-23. Twelve rail cars remain on site.

Contaminated Waste Removal
The removal of hazardous waste from the derailment site has been paused by the U.S. EPA.

In an update to the public on Thursday, the state provided information that Norfolk Southern had chosen to contract with licensed hazardous waste treatment and disposal facilities in Texas and Michigan for the disposal of hazardous waste from the derailment.

According to the U.S. EPA, the U.S. EPA ordered the transport be stopped so that additional oversight measures could be put in place to supervise where Norfolk Southern disposes of the contaminated materials.

Of the twenty truckloads (approximately 280 tons) of hazardous solid waste hauled away from the derailment site, 15 truckloads of contaminated soil had already been disposed of at the licensed hazardous waste treatment and disposal facility in Michigan. Five truckloads of contaminated soil were returned to East Palestine.

The licensed hazardous waste treatment and disposal facility in Texas will dispose of liquid waste that has already been trucked out of East Palestine, but no additional liquid waste will be accepted at the Texas facility at this time.

Currently, about 102,000 gallons of liquid waste and 4,500 cubic yards of solid waste remain in storage on site in East Palestine, not including the five truckloads returned to the village. Additional solid and liquid wastes are being generated as the cleanup progresses.

In all circumstances involving hazardous waste in the United States, the waste must be disposed of at a licensed hazardous waste treatment and disposal facility. All licensed treatment and disposal facilities must meet the requirements of the federal Resource Conservation and Recovery Act's hazardous waste permitting program, which ensures the safe management of hazardous waste in a manner that protects public health and the environment. Both the Texas and Michigan facilities are licensed.

New Water Monitoring Wells

Out of an abundance of caution, Ohio EPA is conducting additional sampling of the groundwater near East Palestine's municipal water supply. Although it is not believed that contaminants

from the derailment will spread to the municipal water wells, four monitoring wells have been installed to monitor groundwater between Leslie Run and the village's wellfield. Testing the water in these wells will allow for any potential contaminants to be discovered before they reach the village's municipal water wells. Both the Ohio EPA and a private contractor are conducting this sampling and will send the samples to separate laboratories. Sampling will take place once a week, and results are expected within seven days.



VIDEO: Water Sampling in New Monitoring Wells

Video Still Water Sampling

Private Well Sampling

The first water sample results from private water systems of East Palestine area homes showed no harmful levels of contaminants associated with the train derailment.

The Columbiana County Health Department on Friday received verified laboratory results from 12 private water systems that were sampled be-

re-sampled. Of those 12 systems sampled, eight samples showed no detectable contaminants. Three sample results had trace detections at levels well below safe drinking water standards. At this time, there is no evidence that links these trace detections to the derailment.

One system had elevated levels of disinfection byproducts, which resulted from the resident's well maintenance practices. No harmful levels of derailment-associated contaminants were found. The resident was advised not to drink their water until the system could be flushed and re-sampled.

More information on these results can be found at columbiana-health.org/resources/

Residents of all 12 homes accepted the county health department's offer to have their private water systems re-sampled. The re-sampling schedule has not yet been determined.

In total, 119 private wells have been tested in the impacted area of the derailment. Residents near East Palestine who would like their private water system sampled should call 330-849-3919.

Air Monitoring

The U.S. EPA reported that they have conducted indoor air testing at a total of 574 homes. No contaminants associated with the derailment were detected. Those living in East Palestine who have not yet requested free air sampling can call 330-849-3919. Outdoor air monitoring is ongoing with 15 air

monitors in the area. These monitors have not detected contaminants associated with the derailment.

Business Support

The Ohio Department of Development has a number of programs to support small businesses in Ohio. Businesses impacted by the train derailment are encouraged to visit businesshelp.ohio.gov for more information.

Health Assessment Clinic

Hours for the Ohio Department of Health's Health Assessment Clinic in East Palestine next week are:

- Monday-Tuesday 9 a.m. to 6 p.m.
- Wednesday-Thursday 12 p.m. to 5 p.m.
- Friday 9 a.m. to 6 p.m.

Ohioans will not be called by Ohio Department of Health employees to complete a health assessment. If you receive a call, do not give the caller personal information.

The Health Assessment Clinic is located at the First Church of Christ, 20 West Martin St. The numbers to call to make appointments are 234-564-7755 or 234-564-7888.

More information and previous updates are available at ema.ohio.gov/eastpalestine.



Governor DeWine, Lt. Governor Husted Announce New Projects Expected to Create 223 New Jobs, \$10 Million in Payroll

(COLUMBUS, Ohio)—Ohio Governor Mike DeWine and Lt. Governor Jon Husted today announced the approval of assistance for two projects set to create 223 new jobs and retain 165 jobs statewide.

During its monthly meeting, the Ohio Tax Credit Authority (TCA) reviewed economic development proposals brought to the board by JobOhio and its regional partners. Collectively, the projects are expected to result in more than \$10.1 million in new payroll and spur more than \$4.4

million in investments across Ohio.

Projects approved by the TCA include:

SOUTHEAST

Starr's Auto Body LLC, city of Chillicothe (Ross County), expects to create 150 full-time positions, generating more than \$7.4 million in new annual payroll as a result of its new location in Chillicothe. Starr's manufactures a variety of products, such as cab caps, for Class VIII Heavy Duty Trucks. The TCA approved a 1.384%, eight-year Job Creation Tax Credit for this project. Vinyl Kraft

Acquisition LLC, village of New Boston (Scioto County), expects to create 73 full-time positions, generating more than \$2.6 million in new annual payroll and retaining more than \$5.4 million in existing payroll, as a result of its expansion project in New Boston. Vinyl Kraft is a manufacturer of vinyl remodeling windows and doors. The TCA approved a 1.500%, 10-year Job Creation Tax Credit for this project.

Ohio Governor Mike DeWine Week in Review *For the week ending February 24, 2023*



Governor DeWine addressing the media with, from left, U.S. Rep. Bill Johnson, First Lady Fran DeWine, U.S. EPA Administrator Michael Regan, and Pennsylvania Governor Josh Shapiro

On Tuesday, Governor Mike DeWine joined state, local, and federal officials in East Palestine to provide an update on the status of remediation work at the site of the Norfolk Southern train derailment. Governor DeWine discussed the opening of the new Health Assessment Clinic, which is available for area residents who have medical questions or concerns related to the derailment.

Also on Tuesday, Lt. Governor Jon Husted joined local leaders from Akron to discuss the \$150 million allocated in the Executive Version of the State Operating Budget toward the creation of new innovation hubs throughout the state. The initiative aims to increase research and development, create new jobs, preserve existing jobs, and support improved economic conditions throughout Ohio.

Finally, on Tuesday Governor DeWine's RecoveryOhio Initiative, the Ohio Department of Higher Education, and the Ohio Department of Health announced a collaboration to provide emergency naloxone access cabinets for installation on public college and university campuses around the state.

Naloxone, also known by the brand name Narcan, is a medication that can reverse an overdose caused by an opioid drug (heroin, fentanyl, or prescription pain medications). When administered

during an overdose, naloxone blocks the effects of opioids on the brain and quickly restores breathing. The wall-mounted emergency access cabinet is an effective and easy way to provide the public with access to life-saving naloxone.

"Moments after taking the oath of office, my first action as Governor was to create RecoveryOhio to ensure that we take an innovative approach to addressing the addiction crisis and invest in the health and well-being of our citizens. Through this new partnership with the higher education community, we are taking another step forward in reducing the stigma associated with addiction and mental illness while ensuring that help is available when needed," Governor DeWine said.

On Wednesday, Governor DeWine provided a status update on the ongoing municipal water sampling, private well sampling, air monitoring, surface water cleanup, and soil removal in East Palestine, Ohio.

In addition to the remediation work, the Ohio Bureau of Workers' Compensation has created a team to specifically handle any workers' compensation claims related to the derailment.



Lt. Governor Husted delivering his remarks

On Thursday, Lt. Governor Husted provided remarks at the groundbreaking celebration for Rumpke's new 200,000-square-foot, state-of-the-art recycling campus on the northeast side of Columbus.

Also on Thursday, Governor DeWine provided a status update on the contaminated waste removal, impacted aquatic species, animal disease

testing, private well sampling, air monitoring, and surface water cleanup in East Palestine.

On Friday, Governor DeWine issued a proclamation recognizing the one-year anniversary of Russia's invasion of Ukraine.

"On the first anniversary of the Russian invasion of Ukraine, Ohio's support for the people of Ukraine remains steadfast," said Governor DeWine. "Ohio is home to about 42,000 people of Ukrainian descent, and we welcome any Ukrainians who seek refuge in the Buckeye State."

Last March, Governor DeWine signed Executive Order 22-02D which prohibited the state from engaging in purchasing activity that would aid Russia in violating the rights of the Ukrainian people, and ordered all state agencies, boards, commissions, state educational institutions, and pension funds to divest investments in, and terminate contracts with Russian institutions or companies in support of Ukraine.

Also on Friday, Governor DeWine signed an Executive Order 2023-06D, officially creating the Ohio Governor's Nursing Home Quality and Accountability Task Force.

During his 2023 State of the State Address, Governor DeWine announced his plan to form the task force to study issues surrounding quality of life and quality of care in Ohio's nursing homes. The Governor also announced during his address that the group would be tasked with completing their work on an expedited timeline. In keeping with this directive, the task force will travel to communities across the state between now and May to hear directly from nursing home residents and their loved ones about their experiences and issue a report of their findings.

"I promised that this task force would move quickly because we can't afford to wait," Governor DeWine said. "While many of our state's nursing homes are very good, others are not meeting the standards we expect for those caring for our older loved ones. All too often - we hear of preventable tragedies occurring: medication errors, failure to provide care, poor infection prevention and control, and sometimes even elder abuse."

Also on Friday, Lt. Governor Husted visited Belcan LLC, a global supplier of design, software, manufacturing, supply chain, information technology, and digital engineering solutions. He spoke with company leadership and employees about their use of the TechCred program and the additional funding allocated in the executive budget to enable the program to grow. Belcan has been approved for almost 100 credentials at more than \$135,000.



After visiting Belcan LLC, Lt. Governor Husted visited Lakota West High School to highlight their Cyber Academy and presented a commendation to instructor Ben Dougherty for being awarded the 2022 Presidential Cybersecurity Education Award.

Also on Friday, Governor DeWine provided a status update on the East Palestine Health Assessment Clinic, contaminated waste removal, surface water sampling, private well sampling, and air monitoring.

In addition to the ongoing remediation, Governor DeWine has directed the Ohio Department of Development to work to identify additional support that may be available for the East Palestine businesses and community members. Representatives from the agency traveled to Columbiana County on Friday to meet with local officials and engage with community members on recovery needs and how the department may be able to assist citizens and business owners. The Ohio Department of Development administers more than 80 programs that support local communities, individuals, and small businesses.

IR-2023-32, 華府 — 隨著 2023 年報稅季如火如荼地進行, 國稅局提醒納稅人收集必要的信息並訪問 IRS.gov 獲取更新的資源 (英文) 和工具, 從而幫助完成 2022 年的稅表。

本新聞稿是“報稅季指南”系列的一部分, 是幫助納稅人提交準確稅表的有用資源。更多的指南可在第 17 號出版物《您的聯邦所得稅 (適用於個人)》中找到。

報稅前需要考慮的事項

納稅人應等到收到所有適當的稅務文件後再提交稅表, 否則可能會因出錯而導致延誤。

納稅人還應該仔細檢查他們的文件。如果任何信息不準確或缺失, 應立即聯繫付款人進行更正或確保發行人有他們當前的郵寄地址或電子郵件。

創建國稅局在線帳戶可以幫助納稅人安全地訪問有關其聯邦稅務帳戶的信息, 包括付款、稅務記錄等。

整理有序的稅務記錄使準備一份完整且準確的稅表變得更加容易, 並且可以幫助納稅人發現被忽視的扣除或優惠抵免。

擁有個人報稅識別號碼 (ITIN) 的納稅人, 如果該號碼已過期並且需要在聯邦稅表上使用, 可能需要進行更新。如果納稅人不更新快過期或已過期的 ITIN, 國稅局仍然可以接受他們

報稅季指南: 提交 2022 年稅表的注意事項

的稅表, 但可能會延遲處理或付款。
2022 納稅年度優惠抵免與扣除的改變

與 2020 年和 2021 年不同, 2022 年沒有新的刺激計劃補助金, 因此納稅人不應期望在 2023 年的退稅中獲得額外付款。

但是, 納稅人可能仍然符合暫時擴大的保費稅額抵免優惠 (英文) 的資格, 這是一種可退稅的抵免優惠, 可幫助符合條件的個人和家庭支付通過健康保險市場購買的健康保險的保費。要獲得此抵免優惠, 納稅人必須滿足特定要求 (英文) 並將表格 8962《保費稅額抵免優惠》(英文) 與稅表一起提交。

此外, 根據《2022 年通貨膨脹削減法案 (英文)》, 申請清潔車輛抵免優惠 (英文) 的資格規定也發生了變化。

一些稅務優惠抵免恢復到了 2019 年的水平。這意味著與上一個納稅年度相比, 納稅人收到的退稅可能會少得多。

變化包括低收入家庭福利優惠 (EITC)、子女稅優惠 (CTC) 和兒童與被撫養人看護費用優惠的金額, 將恢復到新冠疫情之前的水平。

*對於低收入家庭福利優惠, 沒有子女的符合條

件的納稅人, 如果在 2021 年收到大約 1,500 美元, 現在將在 2022 納稅年度獲得 500 美元。

*那些在 2021 年為每位被撫養人獲得 3,600 美元子女稅優惠的人, 如果符合條件, 將在 2022 納稅年度為每位被撫養人獲得 2,000 美元。

*兒童與被撫養人看護費用優惠將從 2021 年的最高 8,000 美元降至 2022 年的最高 2,100 美元。

最後, 沒有逐項扣除而是採用標準扣除的納稅人, 今年無法扣除其慈善捐贈。

申報 1099-K 的過渡年

什麼算作收入或稅收的計算方式沒有變化, 包括出售個人資產的收入。納稅人必須在稅表上報告所有收入, 除非法律將其排除在外。

《表格 1099-K, 支付卡和第三方網絡交易 (英文)》是國稅局的稅務資料申報表, 用於報告某些支付交易並有助於改進自願納稅的執行。納稅人使用此稅務資料申報表以及其它的稅務記錄, 來確定其正確的納稅義務。2022 年的表格 1099-K 應該在 2023 年 1 月 31 日之前提供給收款人。

《2021 年美國救援計劃法案》更改了第三

方結算組織 (TPSO) 的報告門檻, 包括支付應用程序和在線 TP-PSO。新的門檻要求報告每年超過 600 美元的交易, 改變了之前每年超過 20,000 美元和超過 200 筆交易的門檻。TPSO 需要報告商品和服務的付款。

2022 年 12 月 23 日, 國稅局宣佈 2022 日曆年將被視為 600 美元降低的報告門檻的過渡年。

儘管對於 TPSO 的表格 1099-K 降低的申報規定被延遲了, 但一些人可能仍會收到表格 1099-K, 而他們過去沒有收到過該表格。有些人可能會收到 1099-K 表格, 有些人可能因銷售個人物品或是出錯的情況而收到了表格 1099-K (比如, 朋友和家人之間的交易或費用分攤)。

作為禮物收到的款項或用於償付共享餐食或是租金的款項, 不應在表格 1099-K 上申報。付款應標明它們是針對家人和朋友的個人付款還是用於商品和服務的商業交易。

如果 1099-K 上的信息不正確, 納稅人應立即聯繫付款人。付款人的姓名顯示在表格的左上角。納稅人應將與付款人的所有往來信件的副本留作記錄。

如果收到錯誤的表格 1099-K 並且無法獲得更正的表格 1099-K, 請按照國稅局更新指南《瞭解您的表格 1099-K》進行操作。

國際申報人在使用免費報稅可填寫式表格時的常見錯誤

國稅局稅務提示 2023-23

免費報稅可填寫式表格 (英文) 是納稅人可以免費在線填寫和提交的電子聯邦稅表, 讓他們能夠:

- * 選擇需要的所得稅申報表。
- * 在線輸入他們的稅務信息。
- * 以電子方式簽署並提交稅表。
- * 打印他們的稅表留作記錄。

國際申報人也可以享受免費報稅可填寫式表格的好處。但是, 國際申報人應格外小心, 避免在填寫這些表格時發生的常見錯誤 (英文)。這些錯誤可能導致傳送失敗、稅表被拒或造成創建或訪問帳戶時的延誤。

以下是國際申報人在使用這些表格時犯的一些常見錯誤。

特殊字符、連字符和空格

創建帳戶或在表格中輸入信息時, 請勿輸入任何連字符或特殊字符 (如 `ü`、`ó`), 也不要將名字或姓氏中留空格。

國際地址

許多表格要求納稅人使用美國郵寄地址。輸入國際地址, 包括軍事地址、APO、DPO 和 FPO, 可能會導致稅表被拒。很遺憾的是, 這個問題沒有通用的解決方案。

國際電話號碼

* 創建帳戶時使用美國電話號碼。使用國際電話號碼的申報人可能無法創建、訪問或恢復他們的帳戶。

* 某些表格只接受 10 位數字, 如果國際申報人無法獲得美國電話號碼, 則不應使用這些表格。

美國境外的銀行

* 經轉帳直接存款僅適用於只位於美國的銀行帳戶。

* 國稅局直接付款需要美國銀行機構識別碼。

* 如果國際申報人在一家有美國分支機構的國際銀行開設帳戶, 該銀行或許能夠提供美國銀行機構識別碼。

電子報稅不支持或禁用的表格

所有納稅人在開始報稅前都應該熟悉他們所需的表格。這將幫助他們瞭解有關表格的信息及其限制 (英文), 因為有的表格可能無法電子申報。

國際申報人最常見的不支持或禁用的表格例子包括:

- * 表格 1116《國外稅收抵免優惠》
- * 表格 2350《申請延期提交美國所得稅申報表》
- * 表格 2555《國外所得收入》
- * 《國外雇員補償表格》

更多信息:

- 逐行幫助您完成免費報稅可填寫式表格 (英文)
- 外國電子付款
- 訂閱國稅局稅務提示 (英文)



IR-2023-29, 華府 — 美國國稅局今天宣佈, 納稅人如收到某些要求他們向國稅局發送信息的通知, 現在可以選擇通過 IRS.gov 在線提交文件。

這一新的安全步驟

將允許納稅人或其稅務專業人士以電子方式上傳文件, 而無需郵寄文件, 從而有助於減少解決稅務問題的時間和精力。

在不斷努力的這個階段, 此功能將適用於九種通知。這可能每年幫助收到這些通知的超過 500,000 名納稅人, 其中包括在戰區服役的軍人以及低收入家庭福利優惠和子女稅優惠等重要優惠的申報人。

“這項舉措是國稅局在幫助納稅人和改善服務方面邁出的又一步。” 美國國稅局代理局長 Doug O'Donnell 表示, “這為納稅人帶來了立竿見影的好處, 他們幾乎可以立即確認國稅局收到了文件。同時, 這一舉措將通過去除過程中耗時的步驟來大幅度加速問題的解決。這意味著人們可以更快地解決他們的問題, 其中包括受到影響的納稅人可更快地獲得退稅。我們將繼續專注於這樣的改進, 在去年《通貨膨脹削減法案》通過後, 我們正努力對國稅局進行改革。”

最初, 這種在線通信功能將提供給收到國稅局九種通知的納稅人使用。在大多數情況下, 國稅局發送這些通知給申請各種稅收福利的個人報稅者, 例如申請低收入家庭福利優惠的中低收入員工, 申請子女稅優惠的有被撫養人的家庭, 申請保費稅額抵免優惠 (英文) 的那些通過健康保險市場獲得健康保險的人, 以及申請戰區稅務優惠 (英文) 的軍人。

收到這些通知的納稅人可以安全地在線回復國稅局, 無論他們是否擁有國稅局在線帳戶。國稅局創建文件上傳工具

納稅人現可上傳更多文件至國稅局; 新的在線選項適用於 9 種通知, 可更快解決問題

國稅局信息技術專家在 2021 年為文件上傳工具開發了樣板。從那時起, 國稅局一直針對有限數量的查稅相關通知來測試這項功能, 在這些通知的回復中, 有 38% 的人使用了國稅局的這項安全電子通信, 而不是傳統的郵件。

該工具是如何操作

通知告知納稅人, “自本通知之日起 30 天內, 使用文件上傳工具將您的文件發送給我們。” 它包括鏈接和一個獨特的訪問碼。

納稅人可以在任何瀏覽器中打開鏈接, 然後輸入他們的獨特代碼、名字和姓氏以及社會安全號碼、個人報稅識別號碼或雇員身份識別號碼。

然後納稅人可以安全地上傳文件的掃描件、照片或電子副本 (每個文件最大 15MB, 最多 40 個文件)。

納稅人獲得國稅局已收到其文件的確認, 負責處理該案件的國稅局員工可以管理傳送的文

件。

什麼通知符合條件

納稅人如果收到以下帶有鏈接和訪問碼的通知, 可以選擇上傳他們的文件:

- * CP04 (英文), 有關戰區狀態。
- * CP05A (英文), 與退稅相關的信息請求。
- * CP06 (英文) 和 CP06A, 有關保費稅額抵免優惠。
- * CP08 (英文), 有關子女稅優惠。
- * CP09 (英文), 有關申請低收入家庭福利優惠。
- * CP75 (英文), 有關低收入家庭福利優惠。
- * CP75a (英文), 有關低收入家庭福利優惠。

* CP75d (英文), 有關低收入家庭福利優惠和其它抵免。
未來擴展計劃

在接下來的幾個月和幾年內, 國稅局計劃將此功能擴展到其它數十種通知。此外, 國稅局將為其他各種納稅

人互動提供數字通訊。在與納稅人進行電話交流等實時互動過程中, 國稅局員工將能夠通過提供鏈接和獨特訪問碼來授予其上傳權限。安全的數字通信, 讓每個人都受益。

對於與國稅局有業務往來的納稅人和稅務專業人士來說, 這項新功能可減少通訊負擔, 確保稅務合規並改善客戶體驗。對於國稅局員工來說, 這減少了紙質通信, 縮短了處理時間並加速了案件處理。

有關詳細信息, 請參閱 IRS.gov 上的情況說明書 2023-05《國稅局為納稅人擴展安全數字通信》。



餐館出讓

位于 CANTON, OH, 外賣堂吃生意穩定。20 年老店, 面積 2000 尺, 60 位。餐館有酒牌, 接手即可營業。只賣 8.9 萬。業主計劃退休。

誠意請電 (330) 323-5221

(如工作繁忙無接聽電話, 請發短信, 有空必復)

克里夫蘭傷痛診所

Dr. Wenning Zhao, Acupuncturist from China, Chiropractic Physician

中西醫並用。輔以天然藥, 營養藥, 中成藥, 手法, 理療, 調理, 治療各種痛, 傷痛, (但不用化學藥, 不動手術, 因此不會有化學藥的副作用或手術並發症), 接受大多數醫療保險, 車保, 工保, 也可為車禍, 工傷者出具有關所賠必要的診療報告。可以為您找當地好的律師。

趙文學 醫生
中醫針灸師
西醫脊柱神經科
傷痛症專科

治療車禍工傷
病痛, 提供法律
索賠報告!

電話: 216-581-0321
地址: Able Chiropractic Clinic
(Maple Town Shopping Center)
15751 Broadway Ave., Maple Hts, OH 44137

President Biden Nominates Julie Su for Secretary of the Department of Labor

THE WHITE HOUSE



Julie Su



BRIEFING ROOM

President Biden Nominates Julie Su for Secretary of the Department of Labor

Today, President Biden announced his intent to nominate Julie Su to serve as Secretary of the Department of Labor. Julie is a tested and experienced leader, who will continue to build a stronger, more resilient, and more inclusive economy that provides Americans a fair return for their work and an equal chance to get ahead.

THE WHITE HOUSE
February 28, 2023

It is my honor to nominate Julie Su to be our country's next Secretary of Labor. Julie has spent her life fighting to make sure that everyone has a fair shot, that no community is overlooked, and that no worker is left behind. Over several decades, Julie has led the largest state labor department in the nation, cracked down on wage theft, fought to protect trafficked workers, increased the minimum wage, created good-paying, high-quality jobs, and established and enforced workplace safety standards.

national rail shutdown, improved access to good jobs free from discrimination through my Good Jobs Initiative, and is ensuring that the jobs we create in critical sectors like semiconductor manufacturing, broadband and healthcare are good-paying, stable and accessible jobs for all.

ABOUT THE INITIATIVE
The White House Initiative on Asian Americans, Native Hawaiians, and Pacific Islanders (WHIAANHPI), established by President Joe Biden through Executive Order 14031, is charged with coordinating a whole-of-government agenda to advance equity, justice, and opportunity for AA and NHPi communities. Learn more.

WHIAANHPI
The White House Initiative on Asian Americans,

Native Hawaiians, and Pacific Islanders
Advancing Equity, Justice, and Opportunity for AA and NHPi Communities
Executive Director Krystal Ka'ai | Deputy Director Rebecca Lee
WHIAANHPI Website
Twitter
Instagram
LinkedIn
Facebook
YouTube
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, S.W.
Washir



華裔蘇維思(Julie Su)獲提名出任勞工部部長

今天(2月28日),拜登總統宣佈他將提名蘇維思(Julie Su)擔任勞工部部長。蘇維思現任美國勞工部副部長,是一位久經考驗、經驗豐富的領導人,她將繼續建設一個更強大、更有彈性、更包容的經濟,為美國人的工作提供公平的回報,為他們提供平等的獲得成功的機會。拜登總統在發言中強調:“我很榮幸提名 Julie Su 為我們國家的下一任勞工部部長。Julie 一生都在努力確保每個人都有公平的機會,沒有一個社區被忽視,沒有一個工人被落下。在過去的幾十年里,Julie 領導了全國最大的州勞工部,打擊了工資盜竊,努力保護被販賣的工人,提高了最低工資,創造了高薪、高質量的工作崗位,並建立和執行了工作場所安全標準。”



立之初起,她就一直是沃爾什部長的重要合作夥伴。她幫助避免了一場全國性的鐵路停工,通過我的“Good Jobs Initiative”讓人們更容易獲得不受歧視的好工作機會,並確保我們在半導體製造、寬帶和醫療保健等關鍵部門創造的就業機會是所有人都能獲得的高薪、穩定和可獲得的工作。“我期待繼續與朱莉合作,建設一個為勞動人民服務的經濟。我恭敬地請求參議院迅速考慮這一提名,以便我們能為美國工人完成這項工作。”

蘇維思(Julie Su)一直在為工人而奮鬥,目前擔任勞工部副部長,自2021年7月獲得參議院確認以來一直擔任這一職位。作為副部長,蘇與沃爾什並肩工作,推動拜登總統提出的以工人福

祉為中心的強勁、有彈性和包容性經濟的願景。在此之前,她曾擔任加州勞工部部長,與工會和雇主密切合作,建立良好的培訓夥伴關係,將人們——通常是那些被淘汰的人——與工會的好工作聯繫起來。蘇女士最初在政府部門工作,擔任加州勞工專員,在那里她發起了“工資盜竊是一種犯罪”運動,得到了勞資雙方的支持。蘇維思做了17年的民權律師,為那些經常被忽視的工人辯護,其中包括72名被販賣到美國的泰國服裝工人,他們被迫在帶刺鐵絲網和武裝看守下工作。她的工作為她贏得了麥克阿瑟“天才”獎。蘇維思畢業於斯坦福大學和哈佛法學院。她是華裔移民的女兒,會說普通話和西班牙語,她有

兩個女兒,LiMei 和 AnLing,都在上大學。
波士頓中文網 Author UCA 編輯部



美少數族裔民權活動家呼吁：讓公眾安全大成公共交通

舊金山 / 洛杉磯 (2月17日) - 近兩年來大眾使用公共交通的恐懼感與日俱增,因為無厘頭——甚至致命的——對於乘客攻擊的新聞報導佔據了新聞的頭條。在公共交通設施附近的街道也同樣的不安全。婦女、長者、有色人種、殘障人士及 LGBTQ 社區人士不成比例的成為這類攻擊的目標,同時往往當類似的案件發生時,不知如何跟當地的執法機構尋求協助。

2023年2月17日上午少數族裔媒體服務中心(Ethnic Media Services)邀請加州參議員、少數族裔民權領袖與少數族裔媒體舉行網上簡報會談("Making Public Transit Safe for the Public").圍繞會議的主題“提供大眾安全的公共交通”,主講人針對公共交通安全以及街道、警方保障公共交通安全的新立法,及已經存在基本的措施。一個受害者會分享她在紐約地鐵所遭受到的攻擊等議題展開了研討。



California state Senator David Min, who authored (SB) 434, 'Public Transit for All: Improving Safety & Increasing Ridership' which was introduced in the Senate Feb. 13

加州參議員 David Min 說道:“現在是我們採取措施確保政府管轄下的公共場所(包括公共交通)必須是安全場所的時候了。本周,我提出了 SB 434 (Improving Safety & Increasing Ridership)以開發基於證據的解決方案來減少騷擾。”2月13日,參議院引入了 SB 434 全民公共交通:提高安全性和增加客運量。

他認為,改善公共交通系統的安全,首先要掌握安全的基本數據,比如每年發生了多少犯罪事件?在什麼地點和情況下發生的?受害者的背景?公共交通人員需要什麼樣的培訓等等,而現在這些信息大多集中在大數據方面。他認為,有必要對這些受害者和公眾進行更為細節的調查,掌握更具體的數據,才能對症下藥,讓公共交通的安全改善落到實處。

“我很自豪地與 Stop AAPI Hate 合作推出這項立法,要求加州十大主要交通機構收集我們採取行動所需的數據,”Min 說。“SB 434 為加州最大的公共交通服務提供了保障所有乘客安全所需的工具。在我們建設和重新構想大流行後的世界時,改善公共交通將成為重中之重。”

閣衛表示,他的提案希望能夠為加州的公共交通安全與犯罪調查提供資金,調查將有第

三方負責,形式可能是短信和郵件。目前該提案仍未進入參議會討論。



Janice Li, Bay Area Rapid Transit Board President

灣區捷運(BART)董事會主席 Janice Li 女士在她的演講中說:“BART 知道,要讓乘客回來,我們必須繼續將安全放在首位。我為我們在過去三年推出的許多新舉措感到自豪,包括 BART 大使計劃,整個 50 個車站網絡橫跨灣區五個縣。”

Janice 李表示,加州公共捷運的搭乘人數在近年來急劇下降。疫情之前,灣區每年搭乘公共捷運的民眾為 1 億 1800 萬人次,但這個數字三年中急劇下降。同時,搭乘公交的人員結構也發生重大變化,以前以上班族為主,現在則更多低收入人群加入乘坐行列。她表示,公共捷運系統同樣關注資金的支持,如果搭乘量下降 4%,就會影響到公共捷運的資金投入。

據李女士介紹,BART 的工作人員經過專門培訓,專門負責吸引乘客和防止騷擾的發生,並採取措施防止不幸情況的發生。“特別是,我們的危機干預專家專注於與無家可歸、吸毒成癮或經歷心理健康危機的人合作,並根據具體情況提供支持。”李女士說。“與此同時,我們繼續督促地方市縣加強提供更高效率的資源和服務。”她認為,這些措施至少在北加州的灣區看到一定效果,最新統計當地的公共捷運的犯罪率為 100 萬之 7.45 左右。

Janice 李表示,北加州灣區公共捷運委員會近年收到不少針對亞裔的仇恨事件報告,六成為語言攻擊,很多時候因為不是肢體攻擊,受害人得不到警方的處理和幫助。她認為,要重建公眾對公共交通的安全信心,語言攻擊和肢體犯罪都應該受到懲罰。

Li 提到的倡議是青年領導的“不再是女孩”運動,以解決騷擾和暴力問題,以及“讓我們談談



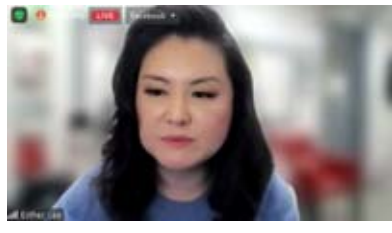
我們”,這是一項剛剛從 2 月中旬開始發起的藝術運動,旨在傳達一個願景:AAPI 社區的家庭暴力。

Peter Kerre, Founder of Safe Walks NYC
Safe Walks NYC 的 Peter Kerre 先生也在介紹他的舉措時說:“SafeWalks 是成功的。成立於 2021 年 1 月,當時紐約公共交通上針對女性的襲擊事件激增系統。大多數襲擊的受害者是女性,而且要獨自行動。”

Kerre 先生列舉了紐約人必須應對的公共交通恐懼,這導致了危機,例如:心理健康危機;社會經濟危機(因缺乏就業/財政資源而犯罪);種族主義危機(仇恨犯罪和襲擊)以及社區與執法部門之間的不信任。

Kerre 認為,很多時候媒體淡化了公共治安惡化的程度,事實上沒有安全感的人愈來愈多,很多在搭乘公共交通時面臨嚴重攻擊卻沒有警察幫忙,甚至公共交通場所也沒有安全提示,政府也未能有效解決問題的方案。他認為,越來越多的民眾對乘坐地鐵感覺不安全,因為車上有很多精神狀況堪憂和吸毒的人,但目前解決這些問題的人力杯水車薪。

“自 2021 年初以來,我們一直試圖將這些介紹給民選領導人和城市領導人,但沒有成功。我們認為,只有平等地解決所有這四個問題,紐約人才能真正感到安全,”克爾說。



Esther Lee, who was attacked on the New York subway system

大會組委會邀請了紐約地鐵遇襲的 Esther Lee 女士。在研討會上,李女士說:“2021 年 10 月 5 日,我乘電車回家,在家參加 Zoom 會議。我剛坐下,一個穿着粉色連帽衫的沒戴口罩的男人就舉起拳頭按在了我的臉上。我試圖忽略它,但他仍然不讓我一個人歇着。我轉過身,禮貌地說:‘嘿,別那樣碰我。但他一直對我大喊大叫,稱我為‘混蛋’。我覺得不安全,就趁着火車還在運行的時候起床,拿出手機錄了下來。”

Esther Lee 表示,她的父母均來自韓國,她搬到紐約之前長期居住在加州爾灣。Esther Lee 17 日在會上,公佈一段自己在紐約地鐵中遭到含有濃重仇恨色彩攻擊的小視頻,質疑目前執法對打擊和遏制種族仇恨犯罪的力度與效果。

李不僅講述,還向大家展示了她在電車上被襲擊時拍攝的片段。當時她乘坐該地鐵從工作地點回家。火車上的乘客無動於衷。這段 57 秒

的視頻清楚地顯示了一名男子對着李大喊大叫,並吐出粗俗的話。用非常侮辱性的語言罵她是婊子,多次將拳頭衝向她的臉,大喊大叫的同時曝露自己私處並做出猥褻動作。並向李吐口水。她當時感覺受到嚴重威脅,感覺自己隨時會遭到身體攻擊,但車上沒有一個人向她伸出援手。“那天,沒有人幫我換乘另一列火車,”李說。當時她趕緊打開手機錄下現場,但攻擊者並未因為她錄像而收斂。地鐵到下一站時,她趕緊下車並到最近的警察局報警。

但是警察看了 Esther Lee 提供的小視頻,表示將近一分鐘的錄像中,非裔男子並沒有提到你的族裔。Esther Lee 表示,攻擊者多次提到攜帶者(新冠病毒攜帶者),明顯是針對種族的仇恨。但是警方還是表示不能作為種族仇恨犯罪處理。兩周後 Esther Lee 到警察局查看犯罪報告,果然沒有定為針對種族的仇恨犯罪案件。Esther Lee 再次說明當時情況,要求警方修改犯罪報告,但警方最後還是拒絕以種族仇恨犯罪定義。

10月27日,為了表達自己的意見並希望得到不同的結果,李聯繫了紐約仇恨犯罪部門的副督察杰西卡·科里(Jessica Corey)。“科里那天晚上聯繫了我,告訴我我不是仇恨犯罪的受害者,因為我坐在肇事者旁邊,”李繼續說道,並補充說她沒有放棄。“我認為我的旅程已經結束,去年12月,民事審查委員會通知我,我的案件被歸類為‘仇恨犯罪’。那是我公開我的故事的時候。”

Esther Lee 表示,在地鐵對她語言攻擊的非裔男子最後被找到,但檢方對其起訴為「妨礙公共安寧」和「破壞公共衛生」,與種族仇恨犯罪無關。她認為,這是法律推諉,不願意對這類攻擊具體定義和懲罰,或者因為沒有足夠的資源對該類犯罪進行懲罰。

李補充說:“如果像我這樣的案件不被視為仇恨犯罪,就意味着許多其他類似案件都被忽視了。”

Esther Lee 表示,她向社會公開自己的遭遇,不是有意想要這個案子升級,而是因為執法部門對一些事情處理不當,或者立法和執法者對種族仇恨的定義不明確。如果種族仇恨犯罪的定義不明確,仇恨犯罪就不會被重視。這類事情如果放任,很可能導致更大的悲劇。她認為,警方認為不是身體襲擊就不是犯罪只是騷擾,對於種族語言攻擊不算仇恨事件不予處理的做法很危險。因為激烈的仇恨語言隨時都可能升級成爲人身攻擊。

她表示,她身邊有很多亞裔朋友,他們年邁的父母更是經常受到充滿種族仇恨的嘲笑,年長者不得不忍受,因為他們沒有反擊能力,法律也沒有撐腰,希望這一切得到改變。

據 EMS 主管桑迪·克羅斯(Sandy Close)稱,女性、老年人、有色人種、殘疾人和 LGBTQ+ 社區往往是此類攻擊的目標,並且在報告時往往找不到解決方案,只能向當地執法部門報告事件。

克里夫蘭慈濟新春祈福慶典



雅美師姐和先生參加新春祈福慶典

〔編者按〕時間真是太快了，一個轉身就是 20 多年，還記得當初在寶龍餐廳我為雅美師姐主持的告別活動。

往事一幕幕浮現，我還記得克里夫蘭還沒有慈濟基金會的時候，我們每星期四上午在陳小萍師姐家參加讀書會，那時我的兒子還抱在手里，我還記得雅美師姐對我們說：她的生活就是吃吃喝喝，逛名店游豪華輪，當她接觸慈濟後

她的生活改變了，知道慈悲喜捨。雅美和她的先生把他們的家當慈濟會所，提供給我們大家學習修行的道場。

我和我們的孩子一起在那里學習進步，孩子參加夏令營，我們一群媽媽去一家一家老人院跳手語和山地舞蹈。

2002 年雅美接受台灣慈濟基金會創始人釋證嚴上人委託去了芝加哥慈濟基金會，在那里雅美師姐夫婦全心投入付出，他們付出不求回報，在慈濟這塊福田上耕耘。目前雅美師姐已經把執行長的位置讓給已經退休的謝重輔先生。

2023 年，克里夫蘭新春祈福，兩位再次回老家克里夫蘭，大家感恩他們播下的善良種子，我也看見雅美師姐的兒子孫子孫女全家人其樂融融，幸福美滿。浦瑛



慈濟大合照



二十年前雅美師姐和先生



雅美師姐和先生回到克城

克里夫蘭慈濟會所 2 月 19 日舉行新春祈福慶典，在經過兩年多的疫情後，慈濟歡迎大家回來參加活動，久違的朋友也藉機互相祝福，大家格外開心，也祈福給所有大眾，希望大家能共信、共愛及平安。

克里夫蘭的慈濟是隸屬於美國中西部芝加哥的分處，在俄亥俄州有克里夫蘭 Cleveland、哥倫布 Columbus、辛辛那提 Cincinnati 以及代頓 Dayton 四處分所，目前克里夫蘭的會所是在 2009 年從市區遷來，和以前的環境相比，目前的會所，可容納更多人，寬敞明亮，走進會所就感覺到非常溫馨及寧靜。

祈福慶典是由張震湖師兄及張瑛茹師姊主持，自 2016 年以來張震湖接掌克里夫蘭慈濟負責人職位，繼續傳承克里夫蘭慈濟創始人謝重輔師兄、蔡雅美師姐、莫麗澤師姐、王敦嘉師姐等前任負責人的工作，慈濟秉持著一樣的目標，以佛陀的教育，希望淨化人心、社會祥和、天下無災難。

祈福活動首先分享慈濟在世界各地發生災難、苦痛時，伸出援手，帶領團隊去救助需要的人，正如莫麗澤師姐說的，慈濟頂著慈善、醫療、教育及人文的四大志業，深入人群，唯有走入人群，才能看到眾生的苦痛，並且感恩自己的幸福，進而伸出援手給需要的人，並且付出最大的關懷及救助。

「慈悲行善福滿門、智慧處世德傳家」，證嚴法師期待人人從自心開始改變，懷抱慈悲和智慧，朝著光明、正確方向前進，讓家庭幸福、社會祥和、天下無災難。在典禮中底特律負責人，特地分享他從義工做起，每週期待到慈濟去幫忙，甚至後來養成習慣，主動去問每週去哪裡幫忙，最後也憑藉著耐力及毅力，成為慈濟底特律分處的負責人。

芝加哥慈濟執行長謝重輔師兄及蔡雅美師姐特地從芝加哥回到克里夫蘭，見證兩位師兄的授證。許多人也帶著自己平常存入的竹筒回娘家，在點亮心燈祈福後，每個人一一領取上人感恩及祝福的福慧紅包。

福慧袋及素食餐盒在多位義工及慈濟人協助下，在祈福會後一一發給所有來參加的民眾，讓大家倍感溫馨。近年來世界各地災難，加上最近土耳其地震的傷亡，大家盡己所能出錢或出力，把自己的幸福分享給其他的人，帶著孩子們一起積德行善。

慈濟未來規劃中的活動包含在五月的週年慶、母親節及浴佛典禮，以及農曆七月吉祥月的環保推動。慈濟表示，若想加入慈濟義工或成為會員，可請直接和克城慈濟會所聯絡，也鼓勵會員網上共修、新春祈福或帶著孩子們到慈濟走走，慰藉心靈。

林麗芳提供 2023-02-24



新春祈福準備



張震湖師兄及張瑛茹師姊主持



PRESQUE ISLE DOWNS & CASINO IS NOW DEALING BACCARAT!

現在 PRESQUE ISLE DOWNS & CASINO 經營百家樂

現在交易

With three ways to wager and two ways to win, Mini-Baccarat is a sure bet for fun!

Featuring over 30 thrilling table games, winning is always in the cards at Presque Isle Downs & Casino!

您最喜歡的迷您百家樂為您提供三種方式和兩種獲勝方式，絕對是您玩樂的好選擇！

Presque Isle Downs & Casino 擁有 30 多種激動人心的桌上遊戲，贏錢就在眼前！



PRESQUE ISLE DOWNS CASINO

YOUR PLACE FOR ALL THINGS FUN!

presqueisledowns.com | 1.866.ERIE.FUN | I-90 EXIT 27, Erie, PA 16514

If you or someone you know has a gambling problem, help is available. Call 1-800-GAMBLER.

如果您或您認識的人有賭博問題，可以尋求幫助 致電 1-800-GAMBLER。





我聽兒子的話後，我自己就答應參加了一個在克利夫蘭的國際組織 ICC. WIN 的董事會，因為做社區工作就是無條件免費服務他人，每一個人來自不同族裔，我們大家都有任務，就是到社區講自己的國家。

6 個月前 ICC 安排在 2023 年 2 月 23 日在 Solon 老人活動中心由我來主講中國，時間是 45 分鐘。伊利華報總編輯元華還有 Claudia O'Brien 我們早早就到，準備筷子遊戲活動，請了美女 YJ Jeannie 為大家跳了美麗的民族舞蹈《月亮》，還安排了“變臉”表演，許多老人是從來沒有見過“變臉”的。

活動開始播放 5 分鐘視頻介紹中國，Claudia O'Brien 上網找了二維碼提供給大家，可以更多瞭解中國，在最後大家也提了很多問題，我們一起做遊戲一起互動。大家熱情滿滿，十分友好。

當日 ICC 的主席 Kenneth J. Kovach, Joseph Ryan 他們參加完午餐會特地起來為我們加油，給我們鼓勵，這也是我兒子說的，只要對社會有貢獻，沒有人會歧視你。

2 月 16 日 4 點，克利夫蘭各大社區媒體在廣播電台 95.9FM 現場與市長一起直播，談克利夫蘭各個社區的問題。大家向市長彙報的基本都是要求幫助。我也表示，克利夫蘭唐人街 Payne Ave 上的超市關門快 5 年了，目前街道馬路沒有人氣。市長也表示克利夫蘭市政府的電錶都是百年以上，都沒有錢維修。

最好我說了：1930 年，洛克非勒帶一群人從克利夫蘭去中國建了醫院和

Hi Anne: I wanted to thank you for all your help with the wonderful program at The Solon Senior Center. Everyone enjoyed the program and really appreciated meeting you and seeing the beautiful dancers Face change sharing their beautiful art.

Thanks for taking the time to make the program so special.



我收到 Claudia O'Brien 女士的感謝信，心里想着我兒子曾經對我說過的話：媽媽要說歧視人，我看你最歧視，看看舞臺上的奧巴馬人家會覺得他是黑人不尊敬他嗎？要讓人尊敬就要學會去貢獻社會。



學校，希望不久的未來我們伊利華報也能穿針引線帶中國的企業家來克利夫蘭，市長說 just do it!



在美國改造自己



Mayor Justin Bibb's Cleveland Community Media Roundtable February 16, 2023 Community Media Host: WOVU 95.9FM Burten, Bell, Carr Development, Inc. (BBC)



我在美國講中國

參加國際母語日

分。孟加拉語是很不容易學習的語音，支持者表示：英文字母 26 個字母，孟加拉國語言 51 個字母，當晚有一位用孟加拉國語言配音朗誦孟加拉語的詩歌。雖然聽不懂，但在美麗動人的音樂配音下，非常好聽。

根據語言保護協會的數據，1795 年作為第一語言使用的世界上 61% 的語言注定要消失或滅絕……現在，每年有 9 種語言，或每 40 天一

種語言，不再被使用。到 2080 年，這一比率將上升到每年 16 種語言。到下一個世紀中葉，我們將以每年 26 種語言——每兩週一種語言——的速度失去我們的語言遺產。

孟加拉語，產生於南亞的孟加拉地區。它是孟加拉國的官方語言。國家語言和使用最廣泛的語言，也是印度 22 種預定語言中使用第二廣泛的語言。

孟加拉語以大約 3 億為母語，另有 3700 萬母語為第二語言，是世界上使用人數最多的第五大母語和第七大語言。

語言是植于民族靈魂與血液的文化符號。她不僅是一種表達工具，還真實記錄了一個民族的文化踪跡，成為延續歷史與未來的脈脈。保護母語就是保護自己賴以生存的文化基因。

母語是種族的靈魂。母語消失了，種族也會慢慢消失。國際母語日設立宗旨就是促進語言的多樣性，提高對全世界各語言和文化傳統的認識，在理解、容忍和對話的基礎上，促進世界人民的團結。



2 月 21 日，在克利夫蘭市政大廳隆重舉行了國際母語日，這是首次在克利夫蘭舉辦，在克利夫蘭市政府工作的華人代表陳女士表示，這是她做了幾年的爭取，克利夫蘭才有了這個資助，還有黃唯律師事務所的贊助讓這個活動做得非常出色。

這個活動對我來說也是新的，國際母語日是每年 2 月的全球性慶祝活動，目的是提高人們對語言和文化多樣性的認識，並提倡使用多種語言，保留自己國家的語言，今年在克利夫蘭慶祝的是孟加拉國的母語。

當日舉辦的活動很有意義，在孟加拉國 2 月 21 日是孟加拉國（當時的巴基斯坦東孟加拉邦）人民為爭取孟加拉語（也稱為孟加拉語）的承認而鬥爭的日子。它於 2002 年得到聯合國大會的正式承認，是“促進保存和保護世界各國人民使用的所有語言”的更廣泛倡議的一部



這個世界不太平

2 月 28 日伊利華報得知：俄亥俄州州長 Mike DeWine 和第一夫人 Fran DeWine 定于 3 月 1 日到火車出軌的東巴勒斯坦再次現場考察，目前當地社區從四個星期前發生的火車脫軌和化學品泄漏事故中慢慢恢復過來。

根據州長辦公室的一份聲明，州長夫婦將訪問出軌現場，以瞭解俄亥俄州環保局清除危險廢物的最新情況。

他們還計劃參觀 Sulphur Run 和 Leslie Run 污染區，聽取地表水檢測和泥沙沖洗情況介紹。

上午 11 點，兩人將與東巴勒斯坦地方學校負責人克里斯·內弗 (Chris Neifer) 會面。

州長和他的妻子將與俄亥俄州環保署、美國環保署、聯邦應急管理局和疾病預防控制中心的代表一起參加下午 4 點舉行的每日聯合新聞發佈會。

DeWine 的辦公室證實，州長正在從他上週訪問東巴勒斯坦期間在樓梯上遭受的腿部受傷中恢復過來。DeWine 先生的左腳踝上方受傷，他穿着防護靴走路還需要一個月時間。

3 月 1 日收到州政府的州長考察調研報告，刊登如下：

lons of liquid wastewater have been hauled out of East Palestine in total.

- * Approximately 150,000 gallons have been shipped to Vickery Environmental in Vickery, Ohio, to be disposed of through deep well injection.
- * Approximately 1.4 million gallons have been shipped to Texas Molecular in Deer Park, Texas, to be disposed of through deep well injection.
- * Approximately 300,000 gallons have been hauled to Detroit Industrial Well in Romulus, Michigan, to be disposed of through deep well injection.

Today, Senators J.D. Vance and Sherrod Brown of Ohio, Senators Bob Casey and John Fetterman of Pennsylvania, as well as Senators Marco Rubio (FL) and Josh Hawley (MO), introduced the Railway Safety Act of 2023 in the United States Senate.

The legislation would:

- * Require rail carriers to give advance notice to state emergency response officials before running trains carrying hazardous materials;
- * Mandate trains run with at least two-person crews;
- * Require better monitoring of railcar wheel bearings — which overheated in the Ohio train accident, according to the NTSB, and likely caused the train to jump the tracks; and
- * Increase penalties for wrongdoing in the industry.

continues to show no detection of contaminants associated with the train derailment. The municipal water samples were taken by contractors on February 21 from all five of the city's wells. Ohio EPA also took samples on February 21 and sent the samples to a separate lab. Ohio EPA's test results are pending.

Sediment Washing

Ohio EPA continues to see positive results from the sediment washing process that is underway in Sulphur Run and Leslie Run. The washing has produced a visible reduction in floating contaminants in the water. The method to capture contaminants is now shifting focus to dissolved contaminants. Work points along the creeks are being condensed but will have increased aeration. The aeration promotes a natural breakdown of the dissolved contaminants.

Private Well Sampling

Water sample results from private water systems of East Palestine area homes continue to show no harmful levels of contaminants.

Those living in East Palestine who have not yet requested free air sampling can call 330-849-3919.

Student Services

Governor DeWine is also announcing that the Learning Aid Ohio program, which provides in-home support services for students with Individualized Education Plans (IEPs) to supplement the services they receive in schools, is reserving dedicated slots for children in Columbiana County who have been impacted by the Norfolk Southern train derailment. Learning Aid Ohio provides families with financial resources to cover the costs of certain in-home support services, such as tutoring, occupational therapy, or physical therapy, to help children catch-up and succeed academically. Learning Aid Ohio is also always recruiting providers to support enrolled learners. For additional information on the program, families and providers can visit LearningOhio.com. Columbiana County families with questions may email learningohio@dsaco.net

Health Assessment Clinic

Hours for the Ohio Department of Health's Health Assessment Clinic in East Palestine this week are:

Thursday 12 p.m. to 5 p.m.
Friday 9 a.m. to 6 p.m.

Ohioans will not be called by Ohio Department of Health employees to complete a health assessment. If you receive a call, do not give the caller personal information.

The Health Assessment Clinic is located at the First Church of Christ, 20 West Martin St. The numbers to call to make appointments are 234-564-7755 or 234-564-7888.

More information and previous updates are available at ema.ohio.gov/eastpalestine.



46岁俄亥俄州议员死亡
正调查毒火车爆炸案

ioral health resources and providers, contact the Columbiana County Mental Health & Recovery Services Board at <https://www.cmhrs.org/>

我 不得不想最近發生在我身邊的事情，2 星期前，我去了火車出軌的東巴勒斯坦現場，由黃小波介紹遇見了我的上海老鄉江虹，她們第二家工廠 Ccferfab 的後門就是重災區，現在已經關閉。

大家也從電視微信看到不少消息，動物在森林里死了，還有環球人物報導 46 歲俄亥俄州州議員克里斯·喬丹 2 月 25 日在家中突然死亡，此前他正在組織參與調查火車出軌爆炸案件，到底他是怎麼死的，也沒有一個明說。

這個世界怎麼啦，地震、火車出軌，自然災害沒法控制，但是戰爭是為的，明明大家明白，戰爭給人民帶來多少災難，當下科技已經發展到可以造比人還聰明的機器人，我們人還在兜着走，想想好悲哀。

我突然想：我們都經歷了三年的疫情，到現在還沒有給我們一個最正確的答復：到底疫情是怎么引起的？打了四針的人好像發病死亡，沒打一針的人，在家里修養把高血壓糖尿病都讓自己給自愈了。

聯合國開口就是要和平，和平在哪里？我們的家園將會打造成什麼樣？

伊利華報將在 3 月 24 日在克利夫蘭市政大廳舉辦“圓夢·家園”二十周年慶，不同族裔不同顏色人將在同一個舞臺唱響民族音樂。在香港，黃唯大律師和 Pier Lee 是鄰居，她們的父輩是媒體人，在當今人人都是媒體，讓她們告訴我們最真實的媒體人的初心和媒體人的使命。



East Palestine Update - 3/1/23

(EAST PALESTINE, Ohio) — The following are updates from the State of Ohio regarding remediation work at the site of the Norfolk Southern train derailment in East Palestine, Ohio.

Governor DeWine, First Lady DeWine Visit East Palestine

Governor Mike DeWine and First Lady Fran DeWine visited East Palestine today to see the hazardous waste removal process firsthand. They visited the derailment site where work is underway to remove contaminated soil and they also visited the confluence of Leslie Run and Sulphur Run for an update on surface water testing and cleanup.

Hazardous Waste Removal

According to the Ohio EPA, approximately 1.8 million gal-

The Ohio EPA reports that approximately 700 tons of solid waste have also left the derailment site.

- * Ross Incineration Services in Grafton, Ohio, has received approximately 40 tons to be incinerated.
- * Approximately 200 tons have been hauled to Heritage Thermal Services in East Liverpool, Ohio, to be incinerated.
- * Approximately 400 tons have been shipped to U.S. Ecology Wayne Disposal in Belleville, Michigan, to be placed in a landfill.

Hazardous Waste and Derailment Response Training

Governor DeWine announced today that he has spoken with the CEOs of both Norfolk Southern and CSX railroads about the need for increased train derailment response training for first responders.

Because most rail miles in Ohio are in rural areas, volunteer firefighters are most likely to be the first on scene to a train derailment. However, there is currently very little training for volunteers on responding to rail derailments

Governor DeWine reported that the CEOs of both railroads were in favor of working with the State of Ohio to increase railroad-specific training for Ohio's first responders.

Governor DeWine also announced today that the Ohio Public Utilities Commission currently has up to \$800,000 in grant funding available to help Ohio's smaller fire departments pay for critically important training.

Today through May 31, PUCO will be taking applications for their annual hazardous materials training grant program. Among the opportunities funded through this program are “rail hazardous materials response training” and hazardous material incident response.

Funding for these grants is from fines paid by hazardous material carriers and shippers. More information is available at puco.ohio.gov.

Railway Safety Act of 2023

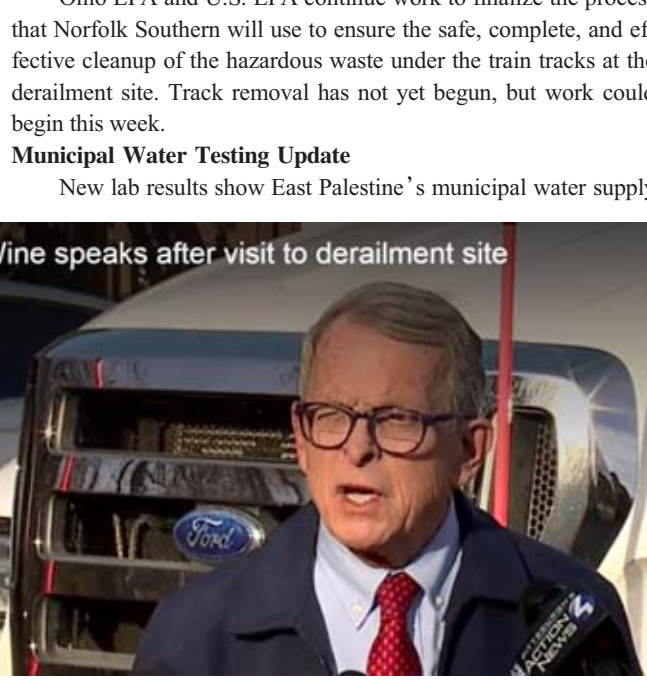
"Over the course of my response to Norfolk Southern's train derailment disaster, I have called upon Congress to take action regarding federal rail regulations, including looking at the safety issues the East Palestine derailment has raised. I have also called on Congress to change regulations to ensure states are notified when trains carrying hazardous materials are running through those states. Federal statutes pre-empt regulations by the states, so it is important that action is taken by Congress," said Governor DeWine. "I want to thank Senators Vance and Brown and the other co-sponsors for answering my call for Congress to act swiftly. Because our railroads are largely regulated at the federal level, I thank the Senators, as well as Congressman Bill Johnson in the House, for working collaboratively with my administration and answering our call for action in Congress."

Track Removal Plan

Ohio EPA and U.S. EPA continue work to finalize the process that Norfolk Southern will use to ensure the safe, complete, and effective cleanup of the hazardous waste under the train tracks at the derailment site. Track removal has not yet begun, but work could begin this week.

Municipal Water Testing Update

New lab results show East Palestine's municipal water supply



There is no evidence that any those trace detections are linked to the train derailment.

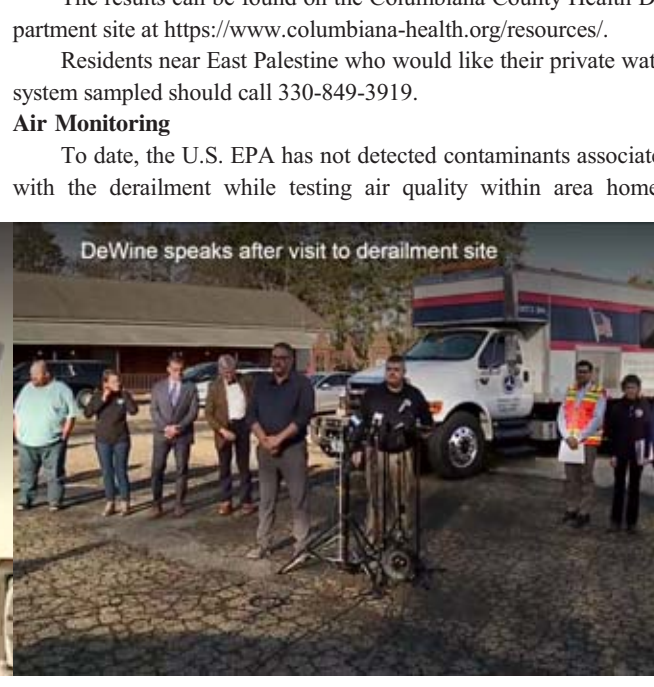
In total, 136 private systems have been sampled through Tuesday, Feb. 28. Of those, test results from 45 samples have been verified, and none have shown any harmful contaminant levels associated with the derailment.

The results can be found on the Columbiana County Health Department site at <https://www.columbiana-health.org/resources/>.

Residents near East Palestine who would like their private water system sampled should call 330-849-3919.

Air Monitoring

To date, the U.S. EPA has not detected contaminants associated with the derailment while testing air quality within area homes.



2020年6月30日,習近平總書記主持召開的中央全面深化改革委員會第14次會議通過了《關於深化國有文藝院團改革的實施意見》,2021年6月中共中央辦公廳、國務院辦公廳印發《關於深化國有文藝院團改革的意見》。這是十年後,中央再次對國有文藝院團作出的頂層設計。

安徽再芬黃梅文化藝術股份有限公司掛牌成立於2012年9月29日。作為第一輪國有文藝院團改革的親歷者和實踐者,安徽再芬黃梅文化藝術股份有限公司歷經轉企改制、股份制改造兩輪改革,逐步建立起符合現代企業制度要求的資產組織形式和經營管理模式,完善公司治理結構,建立健全了內部決策和制約機制。“再芬黃梅”作為中國戲曲界的領先品牌,全面對標高水平國家級院團,堅持篤實守正、開拓創新,逐步發展成為國內具有一流品牌影響力和藝術創新創作能力的藝術團體,成長為戲曲藝術行業新時代發展的領軍者。堅持以人民為中心,積極探索和實踐優秀傳統戲曲藝術的“創造性轉化和創新性發展”,連續創作演出《徽州女人》《徽州往事》《公司》《鄧稼先》《鴨兒嫂》《祝福》《不朽的驕楊》等一大批具有一流藝術水準和緊跟時代步伐的精品力作;培養並推出具有行業標杆的青年表演、創作人才團隊——“再芬黃梅青年團”,成功搭建老、中、青、少四層次人才梯隊,同時完善院團自主創作團隊,打造“戲韻飛颺”和“中國戲·韻飛颺”國內、海外巡演品牌,構建適應市場要求和時代傳統的藝術傳播平台,為中華優秀傳統文化的傳播普及和中華文化走出去做出了積極貢獻。

公司先後榮獲全國文化體制改革工作先進單位、安徽文化產業十大影響力品牌、安徽省現代服務業企業30強、安徽省文化產業示範基地、安徽省重點扶持文化改革發展示範企業、安徽省國際交流合作基地、安徽省對台交流基地等10多個榮譽稱號。原創大戲《徽州往事》榮獲第十四屆文華劇目獎、安徽省“五個一工程”獎和“魯彥文學獎”,韓再芬榮獲第17屆中國戲劇“梅花獎”,之後再獲第27屆中國戲劇“梅花獎”,成為黃梅戲藝術領域和安徽省戲劇界“梅開二度”第一人。原創大戲《鄧稼先》和《不朽的驕楊》作為安徽省唯一劇目參加第十二屆和第十三屆中國藝術節演出,獲文華大獎提名劇目獎。《鄧稼先》和原創黃梅戲電影《長相知》均榮獲安徽省“五個一工程”獎。

新時代,新征程,再芬黃梅積極遵循中央提出的“以演出為中心環節,凝聚共識,激發國有文藝院團生機活力,創作生產思想精深、藝術精湛、製作精良的舞臺藝術佳作,不斷滿足人民向往美好生活的精神文化需求”的改革總體要求,不忘初心,牢記使命,在黨和政府的領導和幫助下進一步深化自身的體制、機制改革,實現高質量發展目標;努力創作生產弘揚社會主義核心價值觀、貼近人民群眾、與時代同脈搏、永攀藝術高峰的舞臺作品;增強文化自覺,堅定文化自信,奮勇擔當中華優秀傳統文化傳承發展的時代責任和歷史使命,為2035年建成文化強國做出我們最大努力。

一、不忘初心守正道,黃梅戲煥發生機活力

2022年11月18日至20日,再芬黃梅克服疫情防控重重困難,成功將新創無場次黃梅戲《不朽的驕楊》帶上國家大劇院的舞臺,連演3場,完美綻放。這是該劇二度走進國家大劇院,也是再芬黃梅第十四次登陸國家大劇院。在疫情防控的特殊背景下該劇依然獲得首都戲迷廣泛關注,2000多名觀眾走進劇場觀看演出,引發積極的社會反響。這也印證了優秀傳統藝術在主流價值引領上仍然具有強大生機活力,優秀舞臺作品在當下文化市場依然擁有廣闊的發展空間。

21世紀以來,隨着文化事業和文娛產業的繁榮發展,演出市場的競爭更趨激烈和多元化。面對紛繁複雜的外部環境,和時代進步帶來的新挑戰,再芬黃梅始終堅守“以人民為中心、與時代同步性”這一創作初心和立團之本,全情投入、精準聚焦“出戲、出人”。

一是做到“一戲一品格,一戲一樣式”。從《徽州女人》《徽州往事》對傳統黃梅戲的全面解構與美學重構,到《鴨兒嫂》現代扶貧戲“小切口,大主題”的溫潤演繹,再到《不朽的驕楊》革命主題創作的詩意化表達,再芬黃梅的創作在堅持以人民為中心、廣續文脈傳統的同時,緊扣時代脈搏,不斷汲取新的營養,着力創新創意,追求卓越品質,努力提昇藝術品格、塑造藝術個性。在銳意創新中破除怪相、在極致追求中雕琢精品,實現“一戲一品格,一戲一樣式”,讓黃梅戲這一傳統藝術閃爍時代光芒,煥發生機活力。

踔厲奮發 砥礪前行 再芬黃梅新時代改革發展工作報告



二是激發內生動力,堅持“開門創作”與“自主創作”相結合。“飛機導演、高鐵編劇”的現實情況,凸顯一段時間以來文藝院團困於自身創作生產能力的不足,導致作品普遍存在同質化和創新力不足現象,同時,外請主創的費用高企也給地方院團帶來很大壓力。再芬黃梅在外請高水主創,吸收學習他們先進藝術理念、創作思想的同时,有計劃地組織和推動自主創作工作,堅持投入更多資源培養自己的創作團隊,着力提陞自主創作的核心能力,涵養可持續的創新源泉。韓再芬首次帶領團里的青年演員組成導演組,多年舞臺積累、藝術理解與年輕思想的反復碰撞融合,成功完成了《不朽的驕楊》的導演工作;扶貧大戲《鴨兒嫂》完全由本土團隊擔綱,充分鍛煉了自己的創作隊伍,提陞了年輕團隊自主創作的信心。通過不斷磨礪,近兩年的《金粉世家》《牛郎織女》《仲夏夜之夢》《春江月》《羅帕記》《女駙馬》《天仙配》《牛郎織女》《浮生六記》《小辭店》《桃李無言》等。移植、新創小戲《放裝》《殺廟》《活捉》《十八里相送》《選官記》《那時櫻花》《一鍋魚湯》等。《鄧稼先》入選2017年度國家藝術基金創作資助項目、2019年度國家藝術基金滾動資助項目、2018年度、2019年度安徽省重點文藝項目;《鴨兒嫂》入選2018年度文化和旅遊部戲曲劇本孵化計劃大戲項目、2019年度全國現實題材及革命歷史題材舞臺藝術重點項目、2019年度省文廳戲曲創作孵化計劃項目、2020年度安徽省重點文藝項目;《不朽的驕楊》入選建黨百年舞臺藝術精品創作工程“百年百部”創作計劃、2022年度國家藝術基金大型舞臺劇創作計劃、2021年度安徽省重點文藝項目、2021年度安徽省戲劇創作孵化計劃,並作為安徽省舞臺劇目的唯一代表參加了國家文華大獎和全國“五個一”工程獎的角逐。

二、潛心培育十餘載,人才梯隊露頭角

2022年6月13日至17日,經過一個月的復排,大型黃梅戲舞臺劇《春江月》在黃梅戲藝術中心連續彩排7場,7場彩排分別由5組不同的青年演員擔綱演繹。2022年年初以來,同樣模式復排的青春版《羅帕記》《靠善陸官》《鄧稼先》《小辭店》等都得到了圓滿呈現,“人人當主角”讓這里成為了青年戲曲人“夢開始的地方”。

早在2020年,“青春黃梅戲?青年來開唱”——再芬黃梅青年團十周年專場演出成功舉行,在有戲安徽、抖音等網絡平台同步直播,在線人數達到10萬+,11月底由再芬黃梅青年團擔綱主演的《金粉世家》《五女拜壽》等7台大戲集中展演,2021年1月5日—6日,再芬黃梅青年團在合肥進行兩場專場彙報演出,獲得極大成功。再芬黃梅新生代一輪輪的集中展示、精彩亮相,引爆業界、廣受贊譽,潛心培養11年的再芬黃梅青年團逐漸成長為行業內後備力量的標杆和典範。吳美蓮成功摘取第30屆中國戲劇“梅花獎”,余淑華入選“全國戲曲領軍人物”,王澤熙、何春旺、江敏入列安徽省“551”人才培養計劃”,汪晨

晨榮獲“新時代黃梅之星”冠軍,再芬黃梅在表演藝術人才培养方面取得豐碩成果。

戲曲藝術的傳承發展,人才永遠是第一位的。再芬黃梅始終把人才隊伍建設放在突出位置,培養、使用與激勵並舉,培養了王澤熙、余平、張恆、陳邦靚、江李匯、汪晨晨、張敏、江敏、馬騰、謝軍、錢霖、周海峰、王懿佳等一大批黃梅新秀,基本形成了行當齊全、結構合理、脈絡清晰的“老、中、青、少”四梯隊人才架構。實施“星計劃”,即通過個性化培養、師徒、定制演出平台等方式,實施優秀青年演員培養計劃,打造黃梅新星。持續舉辦“今日頭牌”活動,創造青年演員擔綱大戲主角的機會,舉薦優秀青年演員先後亮相新年戲曲晚會、央視春晚、國務院團拜會以及央視和各大衛視的綜藝節目。實施“英才計劃”,搭建院團合作平台,創建再芬黃梅公館,為青年演員打造專屬舞臺,支持和鼓勵青年演員和創作人員通過考學、進修等方式提陞業務水平,通過住房保障、福利待遇、職稱晉陞等措施留住人才,吸引人才。先後購置學員宿舍750平方米,保障青年演員住房問題。10余名90後、95後青年演員獲得了國家二級及以上任職資格。實施“啓蒙計劃”,2019年5月在上海浦東御橋小學成立韓再芬黃梅戲名師工作室。2020年4月成立再芬黃梅少兒藝術團,目前招收40余名3歲至11歲的娃娃,安排包括一級演員在內的10余名專業演員教授黃梅戲課程,娃娃學員也已經開始登上黃梅戲藝術節晚會、央視綜藝節目等大舞臺。資助潛山天柱山小學“再芬黃梅娃娃班”,推進戲曲文化啓蒙教育。

三、堅持以演出為中心環節,實現雙效統一

2022年5月,作為安慶市“戲曲進校園”的重要活動,再芬黃梅在黃梅戲藝術中心連續演出12場《不朽的驕楊》,12所安慶市直學校近5000名師生走進劇場,現場感受直擊心靈的藝術魅力,沉浸於革命文化的精神洗禮。

傳統藝術的傳承發展需要政府有力的支持和幫助,再芬黃梅同時也始終堅持走演出市場化道路,向市場要效益,叫好又叫座的演出才能真正實現社會效益和經濟效益雙效統一的目標,才是真正踐行中華優秀傳統文化新時代傳承發展的關鍵。

再芬黃梅以演出為中心環節統籌全局工作,構建了立體化演出格局,積極推動黃梅戲“唱起來”“走出去”“走下去”。在“唱起來”方面,在下轄的安慶黃梅戲藝術中心常態化開展“月演月精彩”演出,組織開展盛夏演出季、再芬黃梅大講堂、兒童劇、音樂會等系列文化活動。黃梅戲藝術中心每年完成各類演出近百場。每年在再芬黃梅公館常態化演出240余場,被安徽省文廳評為安徽省夜間文商旅消費“四個十佳”品牌。在走出去方面,組織開展“再芬黃梅?北京演出季”、“再芬黃梅?合肥演出季”、“再芬黃梅?深圳演出季”、“再芬黃梅?上海演出季”,累計“再芬黃梅演出季”品牌效應,近五年來共演出近百場。持續打造再芬黃梅“戲韻飛颺”內地巡演品牌,每年組織開展全國巡演活動,近五年來在北京、上海、武漢、南京、合肥等地巡演200余場。積極開展國(境)外演出活動,先後赴中國香港、中國台灣、美國、俄羅斯、加拿大、朝鮮、維也納聯合國等地進行文化交流活動,大力培育“中國戲·韻飛颺”海外演出品牌。在走下去方面,主動承擔社會責任,近五年來承辦“高雅藝術進校園”、“徽風皖韻進高校”、文化下基層“四進”等公益惠民演出活動近200場。開展“文化扶貧走進鄉村”文藝演出活動,豐富農村群眾精神文化生活。

四、銳意創新,推動“黃梅戲+”戰略

傳統藝術只有不斷創新發展、與時代同頻共振,才能實現真正意義上的傳承與發展。再芬黃梅積極探索,不斷促進黃梅戲與科技融合、線上和線下融合、傳統與現代融合,努力實現傳統戲曲藝術在新時代的創造性轉化和創新性發展傳播。

2022年7月23日晚,再芬黃梅精心打造的常態化Live直播《再芬黃梅公館·看戲》一經推出,立刻引爆網絡,8平台同步直播,在線觀眾累計突破235萬,直播過程話題不斷、互動盛況空前,成為互聯網平台現象級的戲曲直播節目。

2020年疫情防控初始階段,再芬劇院在全省率先創作推出韓再芬宣傳疫情防控知識短視頻和《武漢啊,武漢》《這一場阻擊戰我們一定贏》等戰疫題材黃梅歌短視頻,全網播放量超1000萬次;開展了20多場線上黃梅戲教唱活動,吸引近10萬人觀看參與,豐富了群眾居家精神文化生活。為助力脫貧攻堅、鄉村振興,韓再芬攜七位優秀青年演員,走進網絡直播間,開展8場“七仙女”扶貧公益直播活動,宣傳安慶歷史文化、扶貧成果、創業典型、特色產品等等,在線觀看人次達到150萬。探索“戲曲+網絡+漫畫”多元組合、跨界融合,通過騰訊、愛奇藝、漫畫島等網絡平台,推出國風連載漫畫《女駙馬》,培育年輕態“粉絲群”。與時代新媒體合作開發的“黃梅戲文化教育”“富媒體”資源平台”項目榮獲第五屆中國出版政府獎提名獎、入選2018年度國家文化創新工程項目,已在安徽省內多所學校進行了推廣和應用示範,推動了以黃梅戲為主題的戲曲藝術以全新的數字化富媒體形態進入課堂。

五、營造良好的黃梅戲文化生態,建設完善的戲劇發展架構

文化是浸潤養育與積累沉澱出來的,戲劇人才的成長需要數十年如一日,用科學方法的培育出來。因此,營造良好的黃梅戲文化生態,建設完善的戲劇發展架構,夯實基礎,戲劇事業發展才能走得穩。

十幾年來,再芬黃梅一直致力於建立當代劇院管理制度,創新利用現代管理體系。加強劇院的文化建設,倡導正確的價值觀,引導演職人員向真、向善、向上,注重人文關懷,營造和諧的劇院藝術氛圍和劇院文化生態,逐步形成了具有再芬黃梅特色的現代劇院文化,保障劇院這台“機器”的順暢、高效的運轉。

同時,促進劇院和院校的交流與合作,構建院校和劇院之間人才互動體系。2020年,韓再芬正式擔任安慶師範大學黃梅劇藝術學院院長,全面展開再芬黃梅和安慶師範大學的校企合作。在新的模式下,進一步強化實踐育人,將實踐融入教學,通過藝術管理、藝術管理的輸出和文科戲曲實驗室、舞臺、舞美和師資等軟硬件資源互通互享,再芬黃梅在舞臺、燈光、音響、舞美、錄音棚、化妝、服裝、鞋帽、武場等方面給與文科戲曲實驗室全方位的資源支撐,學院學生的戲曲創作、製作實踐在專業性戲曲實驗室里得以高質量實現。再芬黃梅向學院輸出國家一級演員,具有豐富舞臺表演經驗的劉國平和余淑華擔任學院正式老師,並安排劇院高水平專業演員、舞美老師等常年為學生授課、指導,給學院帶去最前沿的舞臺實踐和專業技能,派出專業老師長期出席學生學期考試、彙報演出、節目評比等活動評委。同時,利用學院的本科教育優勢,提陞學生的文化素養,讓藝術和學術互為雙翼,初步構建起校企間人才大循環體系,不斷完善戲劇發展架構。

2022年6月,安慶師範大學黃梅劇藝術學院表演專業成功入選國家教育部辦公廳公佈的2021年度國家級一流本科專業建設點名單,成為全國唯一的黃梅戲方向國家級一流本科專業。這是再芬黃梅與安慶師範大學多年來開展校企合作深度合作取得的最新重大成果。

採訪聯繫人:安徽再芬黃梅文化藝術股份有限公司董事長,韓再芬,13905560720



癸卯雨水節氣上半段幾首詩詞

凜畏~敬重畏懼。
2023年2月25日
于維羅納阿拉根尼河畔

《蝶戀花.雨水》

春水一去春江遠，
春陽雖暖，春色依然匱。
季到春時春未至，卻見春柳吐新翠。
雨水莫因酒水醉，
一盤水餃，元女孫郎婿。
酒肆開早客尚稀，對酌家人小樂意。

注：
雨水~指農曆二十四節氣之“雨水”，2023年2月19日(農曆癸卯年正月二十九日)
元女~長女(大女兒)。
孫郎~外孫。
婿~女婿。

《五言.蝴蝶蘭》

印第安納大學劉 SJ 老師發來“蝴蝶蘭”圖片。

綠裙胭脂面 婉節自成芳
秀當稱美人 含蓄微丹霜

注：
丹霜~樹葉經霜變成紅色，故稱丹霜。
2013年2月19日于維羅納自寓

《好事近.二月二》

春水潤春芽，春芽沐春風。
行到江水淺處，有水荻籠蔥。

二月二日發春夢，抬頭望迴空。
今日應有六龍，馳車騁西東。

注：
二月二~亦作“龍擡頭”，古稱“中和節”。傳說此日安眠了一冬的龍抬起頭來。
六龍~神話傳說日神乘車，駕以六龍，羲和為御者。
2023年2月20日
于維羅納阿拉根尼河畔

《謁金門.歸心》

春又雨，春江漸映新綠。
躍起或是化龍魚，群鷗嬉相浴。
林岸有人淒淒，低吟陽關一曲。
淡雲隨川流西去，歸心尚待續。

注：
化龍魚~指如來化身為魚以喂眾的典故。舊傳鯉魚跳過龍門即化為龍。
《藝文類聚》卷九六引辛氏《三秦記》：“河津一名龍門，大魚積龍門下數千，不得上，上者為龍，不上者(為魚)，故雲曝鯉龍門。”後以指社會地位由平庸而顯耀。
陽關一曲~王維七言絕句《送元二使安西》：“渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新。勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人”。于唐代被編成琴歌，

曲分三大段，疊唱原詩外，加入由原詩詩意所發展的若干詞句，為當時的梨園樂工廣為傳唱。詩中“西出陽關無故人”一反復吟唱三遍，故名《陽關三疊》。

2023年2月21日
于維羅納阿拉根尼江畔

《風入松.春夜》

春夜獨飲尋樂耽，難排舊曾諳。
恍如花架檣檐下，衆微酣，竹意青嵐。
年年信約奉踐，賢主總治新壇。
春江更後映天藍，高巢聞呢喃。
相別久闊思猶在，祇憑手，按銀屏鍵。
不知何日歸去，醇酒故人河山。

注：
樂耽~歡樂。
舊曾諳~舊時知道的事物。白居易《憶江南》：“江南好，風景舊曾諳。”
青嵐~竹林間的霧氣。
新壇~新的酒壇。指新品種的酒。
更後~半夜之後
2023年2月22日于維羅納自寓

《七言言.春風慮》

事逢得意比春風，業成名揚稱當紅。
誰究平凡日常耐，何堪世庸水磨功。
休道取巧近得利，豈奈投機終落空。

男兒竟為衷懇死，寧拙不做蜚蠊蟲。

注：
世庸~世代平庸。
蜚蠊~蟑螂。
2023年2月23日于維羅納自寓

《西江月.戰事一年》

藍穹黃地戎旂，葵花累陌連阡，
戰火紛飛忽一年，而今狼煙一片。
天理豈容乖愆，莫將世情倒顛。
嘯聚義師齊相聯，誓將兇寇蕩蕩。

注：
戎旂~戰旗。旂 zhan。
乖愆~謬誤失當。愆 qian。
蕩蕩~鏟除。蕩 juan。
2023年2月24日于維羅納自寓

《七言.春日二首》

其一：

此處春無三日晴，卻是畫景夜雨行。
澄江春水清如鏡，倒映春山一脈青。

注：

畫景~白天日光。

其二：

春寒時時呈料峭，春蕾凜畏難出梢。
隔江似有飛鴻來，應是春暖吹角曉。

注：

《七言.偶談》

午餐與新老友漫聊...

此生本無廟廊志，何況塵頑鬢如絲。
到老補拙老還學，俗心已棄心無私。
倦妝不拘灰土貌，平仄亂譜失韻詩。
壺中有酒即為樂，幾篇漫文得意時。
2023年2月26日
于匹茲堡老四川飯店

《七言.無題》

青綠山水掩雲莊，燕雀上下鳴柳黃。
春來暖氣漸漸升，老去元神緩緩喪。
世途多舛慎守愚，腰間乏匱莫倡揚。
陋室有書是桃源，空庭對月足舣舫。
2023年2月27日于維羅納自寓



匹茲堡華人老朽
海老 KK



舉袖揮綾羅，輕風流動波，妙舞小嬋娟，阿誰得神呵？

雲想衣裳花想容，春風拂檻露華濃。
若非群玉山頭見，會向瑤台下月逢。
——李白

音響中傳出李白這首《清平調》的旋律，一群“楊貴妃”般的美人，隨着緩緩的節拍，翩翩起舞，在一個驚艷的造型中，把人們固定在對盛唐氣象的憧憬之中。久久，掌聲把人們拉回到了匹茲堡“奧格斯?威森中心”劇場。

萬眾期待的一場舞美盛宴在雷鳴般掌聲中結束！

是的，這是久負盛名的“匹茲堡燕來舞蹈學院”一年一度大型專場演出。

從帶有蒙古色彩的天鵝開始，把太極融入了舞姿，小朋友們表現雙手的能力，傣族姑娘的活潑、彝族姑娘的矯健、韓國姑娘的奔放、古典芭蕾的柔美、古代女王的情愛、用膾炙人口康定情歌展現年輕女子對愛情的大膽追求、一把扇子的收放表現採摘茶葉的優美、春天姑娘們遊玩的歡樂、憧憬雙頭佛的敦煌飛天、依然是韓國流行文化的展現、大紅燈籠高高掛的歡慶、雲南風情的孔雀群舞、一只白孔雀深情和技巧的展現、張揚每一個女人的個性、美麗而莊重的荷花、和盛唐無數美人的驚艷。

一共十九個精彩的舞蹈，涵蓋了中國古典、中國民族、西方古典、西方現代、兒童、青少年、成年等各種形式的舞蹈藝術；滿足了對

各種不同對舞蹈藝術的審美享受！

如果用中國書法來作比喻，那就這一場表演，相當于展現了從象形文字到甲骨文，到“真(楷)”、“草”、“隸”、“篆”、“行”，和繁體字、簡體字所有字體，包羅萬象。表演中每一個動作的連貫、優美，可比做書法楷書的橫平豎直、草書的筆走龍蛇、行書的一氣呵成和隸篆的四平八穩；又展現了“王(羲之)”、“蘇(東坡)”、“嚴(正卿)”、“柳(公權)”這些書法大家的個性！

這是一場美的盛宴，美的享受！
這一切，出自一個人之手，這個人就是舞蹈藝術家吳燕來老師。

匹茲堡有幸有吳燕來老師的存在，她在這個地方努力經營了許多年，培養了一批一批的舞蹈藝術人士。匹茲堡規模不大、華人不多的地區，僅華人的文化活動就多種多樣，每一場活動幾乎都“燕來舞蹈學院”的節目和學員們的身影。

我們衷心要感謝吳燕來老師默默地、辛勤地、持久地耕耘，她的心血和汗水澆灌着匹茲堡地區文化藝術園林里的一朵最美麗的花——舞蹈之花！
多年前寫一首詞贊吳燕來，多次發表。現再發表，以表達對吳燕來老師的敬仰。

調寄《中序第一·贊燕來舞蹈》

矯情因管弦，回裾轉袖如飛雪。
芳姿尤態妖妍，弱步隨柳曳，腰彎如月。
雲生翠浪，風動芊魂，凌波絕。
回顧含笑，猛然終一闕。

驚杰。

君山春暉，澄江曉壁。
志高潔。

滇地娟娟少娥，舞上青雲，展露風闕。
西去故國遠，弄潮意，意堅如鐵。
吾今識，舞遍天下，流盡中華血！

說明：
關於曲牌《中序第一》，傳宋詞人姜夔作《霓裳·中序第一》：
其“丙午歲，留長沙，登祝融，因得其祠神之曲，曰《黃帝鹽》、《蘇合香》。又于樂工故書中得商調《霓裳曲》十八闕，皆虛譜無辭。按沈氏《樂律》：《霓裳》道調。此乃商調。樂天詩雲：“散序六闕”。此特二闕。知孰是。然音節閑雅，不類今曲。予不暇盡作，作中序一闕傳于世。予方羈游，感此古音，不自知其辭之怨抑也。”
故歷來以《中序第一》填詞，或為此一曲...

匹茲堡華人老朽 計冠光(海老 KK)
2023年2月25日于維羅納自寓



美國華人聯合會譴責共和黨對華裔眾議員趙美心的攻擊

UCA 俄州亞太聯盟 2023-02-27

編者按:近日,美國眾院司法委員會六名共和黨議員聯名要求聯邦調查局對趙美心進行調查。來自德州的共和黨議員古登表示,「我認為,趙美心需要受到挑戰(be called out),我質疑她的忠誠或能力。她與美國主流社會格格不入」。他還說,「我真的很失望與震驚,像趙美心這種人會獲得安全許可,在FBI調查清楚以前,她應該有資格參加國會機密會議」。



趙美心 1953 年出生於加州。父親是出生



在美國的第二代華裔,是參加過第二次世界大戰的退伍軍人。母親來自中國廣東江門。

身為第一位當選國會議員的華裔女性,趙美心在回應古登言論的聲明指出,「古登眾議員在福克斯新聞電視台上質疑我對美利堅合眾國忠誠的言論極其荒謬,如果我不是華裔美國人出身,我相信他不會散播這種謠言」。

美國華人聯合會UCA發表如下聲明,譴責共和黨對華裔眾議員趙美心的攻擊。

UCA Condemns Racist and McCarthyist Attacks on Rep. Chu and Dominic Ng

United Chinese Americans (UCA) strongly condemns the recent racist and offensive remarks made by Texas Representative Lance Gooden against Representative Judy Chu, Chairwoman of the Congressional Asian Pacific American Caucus, and a highly respected leader in Chinese American and AAPI communities. His baseless comments questioning Representative Chu's loyalty to the United States are McCarthyist, racist, and shameful.

As a respected Member of the United States Congress and a dedicated public servant who has fought tirelessly for her constituents and for the rights of all Americans for decades, Rep. Chu's loyalty and commitment to this country are beyond question, period! It is shameful that Representative Gooden and other officials would seek to divide and harm our nation with such ugly McCarthyist attacks.

It is no less disturbing and shameful to accuse Dominic Ng, a highly respected Chinese American business and community leader, and President Biden's pick to represent the United States on the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) in 2023, of treason to America, based on flimsy and unsubstantiated evidence.

As an organization that advocates for the rights and well-being of Chinese Americans, we stand in solidarity with Representative Chu, Dominic Ng, and all those who have been subjected

to discriminatory and xenophobic attacks. We call on all elected officials and organizations to condemn such behavior and to work towards creating a more inclusive and respectful society that values diversity and embraces the contributions of all Americans, regardless of their ethnic background or where they come from.



報稅季指南:國稅局提醒納稅人申報所有收入,包括零工經濟和服務業、數字或外國資產和其它來源收入

IR-2023-35, 2023年3月1日

華府—美國國稅局提醒納稅人注意他們對零工經濟和服務業收入、數字資產交易、外國來源或持有某些外國資產的收入的申報和潛在的納稅義務。

IRS.gov 上提供的信息以及表格 1040 和 1040-SR 的說明,可以幫助納稅人瞭解並滿足這些申報和稅務要求。

零工經濟收入應納稅

一般來說,從零工經濟中賺取的收入是應納稅的,納稅人必須在稅表上向國稅局申報。

零工經濟是人們通過提供按需工作、服務或商品來賺取收入的活動,例如在線銷售商品、開車送貨或出租財產。通常,它是通過應用程序或網站等數字平台進行的。

納稅人必須在稅表上申報從零工經濟中獲得的收入,即使收入是:

- * 來自兼職、臨時或副業。
 - * 以任何形式支付,包括現金、財產、商品或數字資產。
 - * 未在稅務資料申報表上申報,例如表格 1099-K、1099-MISC、W-2 或其它收入報表。
- 有關零工經濟的更多信息,請訪問零工經濟稅務中心。

服務業小費也應納稅

在餐館、沙龍、酒店和類似服務行業工作的人,經常因所提供的客戶服務而收到小費。小費通常是應稅收入,對於在這些領域工作的人來說,瞭解如何申報小費的詳細信息非常重要。

小費是客戶支付給員工的自選的現金或非現金付款。

- * 現金小費包括直接從客戶那里收到的小費、雇主分發給員工的電子方式支付的小費以及根據任何小費分享協定從其他員工那里收到的小費。所有現金小費必須報告給雇主,雇主必須將其包含在雇員的表格 W-2, 工資與稅務說明書(英文)中。
- * 非現金小費是指以除現金以外的任何其它形式收到的有價小費,例如:客戶提供給員工的門票、通行證或其它物品或商品。非現金小費不用報告給雇主,但必須在稅表上申報。

* 雇員未向雇主申報的任何小費必須在表格 4137, 未申報小費收入的社會保障和醫療保險稅(英文)中單獨申報,以作為額外工資與他們的稅表一起申報。員工還必須支付因這些小費所欠的社會保障和醫療保險稅的員工份額。

員工不必申報每位雇主每月少于 20 美元的小費金額。對於金額較大的小費,員工必須在收到小費次月的 10 日之前向雇主報告小費。

雇員可以使用《第 1244 號出版物,雇員小費的每日記錄以及向雇主的申報》(英文)中的

《表格 4070, 雇員向雇主的小費報告》,雇主提供的表格或其雇主使用的其它電子系統。

有關如何申報小費的更多信息,請參閱小費記錄保存和申報。

瞭解數字資產申報和稅務要求

國稅局提醒納稅人,表格 1040 和 1040-SR 頂部有一個詢問數字資產交易的問題。所有提交這些表格的納稅人都必須勾選“是”或“否”的方框。

如果個人通過出售、交換或轉讓處置任何作為資本資產持有的數字資產,他們應勾選“是”並使用表格 8949, 資本資產的銷售和其他處置(英文)來計算其資本收益或損失,並在附表 D(表格 1040)資本損益(英文)中進行申報,如果是贈與的情況,則在表格 709, 美國贈與(和隔代轉讓)稅表(英文)中進行申報。

涉及數字資產的交易示例包括:

- * 出售數字資產。
- * 收到數字資產作為所提供商品或服務的付款。
- * 免費(不提供任何對價)接收或轉讓不屬於善意禮物的數字資產。
- * 通過挖礦和質押活動獲得新的數字資產。
- * 通過硬分叉獲得新的數字資產。
- * 用數字資產交換財產、商品或服務。
- * 數字資產與另一種數字資產的交換/交易。
- * 對數字資產經濟利益的任何其他處置。

如果個人收到任何數字資產作為服務補償或處置他們持有的任何數字資產以在貿易或業務中出售給客戶,則必須申報收入,因為他們會申報相同類型的其它收入(例如,表格 1040 或 1040-SR 第 1a 行中的 W-2 工資,或附表 C 中的庫存或服務)。

有關數字資產的更多信息,請參閱表格 1040 和 1040-SR 的說明(英文)以及國稅局的數字資產頁面。

申報外國來源收入

美國公民或稅法定義的居民的全球收入通常需要繳納美國所得稅,無論他們住在哪裡。他們還需遵守適用於居住在美國境內的美國公民或稅法定義居民的相同所得稅申報要求。

美國公民和稅法定義的居民必須申報非賺得收入,例如來自美國境外來源的利息、股息和養老金,除非法律或稅收協定豁免。他們還必須申報來自美國境外來源的賺得收入,例如工資和小費。

所得稅申報要求通常適用,即使納稅人符合稅收優惠的資格,例如國外所得收入抵免部分(英文)或國外稅收抵免優惠(英文),這些優惠會大大減少或消除美國的納稅義務。只有當符合條件的納稅人提交了美國所得稅申報表,才能獲得這些稅收優惠。

如果納稅人以住所為據的納稅地和居所都在美國和波多黎各境外,則可以自動獲得 2 個月的延期至 6 月 15 日。即使獲得延期,納稅人也必須為在 2023 年 4 月 18 日的正常報稅截止日之前未繳納的任何稅款支付利息。

那些在正常報稅截止日仍在美國和波多黎各境外服役的軍人,也有資格延期至 6 月 15 日。如果這兩種情況之一適用,國稅局建議納稅人附上一份聲明。如需更多信息,請參閱表格 1040 和 1040-SR 的說明、《第 54 號出版物,位於海外的美國公民和稅法定義居民的稅務指南》(英文)以及《第 519 號出版物,外國人的美國稅務指南》(英文)。

國外賬戶和資產的申報要求

聯邦法律要求美國公民和稅法定義的居民申報其全球收入,包括來自外國信託和外國銀行及其他金融賬戶的收入。在大多數情況下,受影

響的納稅人需要填寫附表 B(表格 1040),利息和普通股息(英文),並將其附在他們的稅表中。附表 B 的第三部分詢問是否存在外國賬戶,例如銀行賬戶和證券賬戶,通常要求美國公民報告每個賬戶所在的國家。

另外,某些納稅人可能還必須填寫並附上《表格 8938, 外國金融資產報表》(英文)。一般來說,美國公民、稅法定義的居民和某些非稅法定義居民,則必須在此表格上申報特定的外國金融資產,如果這些資產的總價值超過特定門檻。有關詳細信息,請參閱此表格的說明。

此外,除了在稅表中申報特定的外國金融資產之外,在 2022 年的任何時候對總價值超過 10,000 美元的外國金融賬戶擁有利益、簽名權或其它授權的美國稅收居民,必須以電子方式向財政部金融罪行加強執法網絡(FinCEN)提交一份《表格 114, 外國銀行和金融賬戶申報(FBAR)》(英文)。由於這個門檻,國稅局鼓勵擁有外國資產的美國稅收居民,即使是相對較小的資產,也應查看達到申報要求。該表格只能通過 BSA 電子申報系統網站(英文)獲得。

提交年度外國銀行和金融賬戶報告(FBAR)的截止日期是 2023 年 4 月 15 日。FinCEN 允許錯過原始截止日的美國稅收居民自動延期至 2023 年 10 月 15 日來提交 FBAR。此延期無需請求。更多信息,請參閱 FinCEN 的網站(英文)。

本新聞稿是“報稅季指南”系列的一部分,該指南可幫助納稅人提交準確的稅表。其它指南可在《第 17 號出版物,您的聯邦所得稅(針對個人)》中找到。



極信資本
做人講誠信,貸款選極信
立即撥打:(888)510-1218
極信資本全美 50 州小額商業貸款!不查收入
貸款!住房貸款!過橋貸款!SBA 貸款,3 分鐘
輕鬆申請,生意周轉最快 24 小時到賬
網站:www.xpfunding.com 微信號:xpfunding

極信資本
Kuper Funding

伊利華報惠登廣告
熱線電話:216-324-2959

注冊會計師事務所
National Tax and Accounting Inc
公司地址:92 Northwoods Blvd, STE A, Columbus, OH 43235
中英文電話:614-962-0868 郵箱:fred@nationaltax.net 微信號:Nationaltax

成立於 1999 年,具有豐富的稅務和會計經驗,人力資源雄厚,價格合理。多年來為公司、個人提供完善、精準的稅務申報和其它會計服務,為客戶合理合法省稅。
事務所提供以下服務:

- * 個人稅務申報
- * 公司會計服務
- * 員工工資及相關稅務
- * 公司稅務申報
- * 公司稅務計劃
- * 公司成立登記註冊

李侑真 Jane Y. Lee 國語,英語
移民律師 Immigration Lawyer
614-452-4915 Call to Schedule an Appointment

服務包括:家庭移民,工作移民,入籍申請,豁免申請(Waiver),庇護
PETERSON CONNERS LLP
545 Metro Place South, Suite 435, Dublin, OH 43017
Web:www.petersonconners.com; www.attorneyjanelee.com





定是神來之筆。延遲的對話,使得觀眾能夠仔細品味女主角說的每一句話,大大增加了戲劇的張力。例如,女主角在雪夜的山上問道:“那天晚上在市場上遇到我,你有沒有覺得自己又突然活過來

等到霍金完成整個句子時,蒙洛迪諾就已經有好幾分鐘的時間來思考霍金想表達的觀點了。

這件事使蒙洛迪諾豁然開朗,平時人們在交談時,總是在幾秒鐘之內給出答復,但這些連珠炮式的、不假思索的講話來自我們思維的表層。而當他和霍金交談時,那些多出來的幾十秒或幾分鐘帶來了十分有益的效果。他可以更深入地理解霍金的觀點,而且自己

慢一點,再慢一點

在韓國電影《分手的決心》中,我注意到一個細節:因為女主角來自中國,韓語並不流利,所以她和男主角對話的時候使用了手機里的智能翻譯軟件。於是我們不斷地看到這樣一幕:兩個人在交談時,女主角先對着手機說一句,然後再用手機將翻譯過來的韓語播放一遍。

這樣的交流方式就使得電影的節奏變慢,流暢的對話也被打斷,觀眾每次都要耐心地等待着女主角用手機一句一句地翻譯給對方。

我們每個人都能深刻感受到,這個世界正變得越來越快。拿電影來說,一個鏡頭的平均時長,已經從20世紀三四十年代的10秒加速到現在的不到4秒。流行音樂也同樣如此,節奏正變得越來越快,歌曲前半部分較為輕柔舒緩的傳統習慣也被捨棄了,同樣被捨棄的還有緩慢的前奏。因為現代人使用手機等電子設備聽歌時會變得越來越不耐煩,幾秒鐘後就會輕易地切換到下一首歌。

像《分手的決心》這樣一部犯罪懸疑片,似乎更應該講究節奏的緊湊,儘量避免情節的拖沓。如此煩瑣的對話形式會不會讓觀眾失去耐心呢?隨着情節的進展,我越來越感覺到這個設

了?”這種通過兩種語言延時的對話,能夠讓觀眾有充分的時間回味之前兩個人相遇時的情節。

列納德·蒙洛迪諾是美國著名的物理學家,他和斯蒂芬·霍金共事過,並且兩個人還合著有《時間簡史》的普及版。

霍金一直被病魔困擾,只能通過鼠標點擊電腦屏幕上的單詞與人進行交流,這是個枯燥乏味的過程,他必須一個字一個字地選擇。蒙洛迪諾回憶說,在他們剛開始合作的時候,霍金還能用拇指來點擊鼠標。後來,隨着病情日漸加重,他得將一個運動傳感器固定在眼鏡上,這樣他就可以通過拉動右臉頰的肌肉來點擊鼠標。

蒙洛迪諾和霍金一起工作時,霍金能以每分鐘大概6個單詞的速度說出句子。於是,蒙洛迪諾通常都得等上好幾分鐘,才能等到霍金對他說的話做出的簡單回應。在等待的這段時間里,蒙洛迪諾只能無聊地坐在那里發呆。

有一天,蒙洛迪諾的視線越過霍金的肩膀看到電腦屏幕,那上面有霍金組織好的句子,蒙洛迪諾開始思考他做出回答的這個過程。其實

的想法和意見也能在此過程中打磨得更更有穿透力。在此期間,他有了更深邃的思考,這是在日常談話中不曾獲得的體驗。

今天,全球信息的數量每年以66%的速率增長。人類目前儲存的信息,相當於地球上的每個人擁有320座亞歷山大圖書館。面對如此海量的信息,我們變得越來越浮躁。今天我們的閱讀正在變成“屏讀”,我們像瀏覽圖像一般閱讀文字。我們每天接收了海量的信息,如果屏幕不關閉,我們的視線就永不離開。人們每天都有看似忙不完的事情,卻唯獨少了思考的時間。

也許,在這個快得讓人眼花繚亂的時代里,我們需要的是慢一點,再慢一點。電影對話的延時讓我們有時間思考劇中人物內心的細膩變化。和霍金這樣的大師緩慢的對話方式,讓其合作者能夠更深入地思考霍金錢達的含義。耐心聆聽家人的講話而不是迫不及待地打斷,才能營造出溫馨的家庭氣氛。緩慢而細緻地閱讀,而非一目十行地掃視,才能夠給我們留出思考的空間。

作者:岑嶸



人際關係是我們日常生活中的一個重要組成部分,如果您仔細品味一下就會發現,那些讓我們感到煩惱且有壓力的情形,常常與人際關係處理有關。因此,如果我們可以與他人營造良好的人際關係,通常能減少或避免與別人的摩擦。這就需要我們瞭解人際關係的相處類型。

一般來說,與人相處的方式可分為三種:“討好型”“自我中心型”及“開放平等型”。

1.“討好型”

通常以這種處世方式為主的人,認為別人的需要比自己的更重要,別人對成功有巨大貢獻。由於低自尊,為避免與人發生衝突,常常犧牲自己的權益來“討好”他人,讓別人來操縱自己。在行為上,常常向別人道歉,並否認自己其實不認同別人的意見,或自己有不同的看法;在可以表達自己的需要或感受時,也常常沉默不語。

2.“自我中心型”

與“討好型”相反,在心理上,自己的需要比他人的更為重要,更理所當然;自己有優越感,有“特權”,別人不能有;自己的貢獻是寶貴的,別人的貢獻則是愚拙、錯誤或毫無價值的;不關心別人的損耗,甚至通過操縱他人來達到自己的目標。在行為上,不能接受批評,即使承認自己有失誤也是別人的過錯為主,自己僅僅有瑕疵,給人以“無理攪三分”之感,遇到指責,行為也常常失范;常常貶低他人意見,不理會別人的感受及需要,將其視為不重要,言語、行為多有“攻擊性”,給人以“盛氣凌人”的壓迫感。

3.“開放平等型”

顧名思義,以這種處世方式為主的人,更多持平態度。在心理層面,認為自己及別人的需要,都同樣是重要的,自己與別人都具有同等的權利;對於成功,參與的每個人都各有貢獻;表達自己的觀點及需要時,善於維護各方自尊和自主,不去操縱別人,也不會被別人操縱。在行為上,能夠坦率地直接表達自己的感受及需要,對別人的尊重和關懷,流露真我,真摯地與人相處;允許別人有不同的觀點,為自己開放溝通的渠道,不會假設自己的意見總是對的,或別人的想法總是與自己的一致。

與人相處的方式有三型 你是哪一型?

四十三頂女帽

小淵小時候,幾乎沒過過一家團聚的日子。她的父親在酒泉衛星發射基地工作了四十年,母親在上海石庫門房子里照料一家老小,同時在一家街道小廠任會計。家累重,父親的工資又不高,為了養家餬口,母親還利用業餘時間做粗活來貼補家用。她刷洗過牛奶廠的玻璃奶瓶,為小旅館搓洗粗重的窗簾與床單,還為煤磚廠打過煤磚。

小淵記得,打完煤磚回來,母親洗頭髮能洗出一盆黑水,她的指甲縫里都是黑乎乎的煤末,剔都剔不乾淨。而此時,這位昔日紗廠老闆家的二小姐,已經幹活干到十個指甲都劈裂了。

母親毫無怨言。小淵小時候見識過同學父母的各種猜忌、計較、吵嘴,便總感到困惑——自家父母,是怎樣在兩地相隔、無法相依的情況下,一直保持和諧的?

是父親為母親做的四十三頂帽子。母親患有日光性皮炎,一曬太陽,臉上就會起紅斑。偏偏她為養家承擔的很多活計,都要頂着日頭完成。父親知曉後,一聲不吭,很快托回滬探親的同事為母親帶回一頂米黃色的草帽。那是父親找打草帽的老鄉學習後,自己用青稞秆編的。為了讓母親戴在頭上更舒服,父親把青稞秆浸水三次,捶軟三次,又曝曬三次。

之後,父親興緻日濃,以一名航天工程師的智慧,為母親做帽子。布帽子、粗麻帽子、竹絲帽子、軟藤帽子……禮物源源不斷地從酒泉寄回,或者託人捎回,而帽子,永遠

是母親一個人的。這讓母親在逐漸成年的女兒面前都有點兒不好意思。

然而,無病無災的美好日子總是那么短暫。在父親即將退休的那一年,母親患上了阿爾茨海默病。

她還認得父親嗎?也許是認得的。至少,她



對這個每天拉着她的手,帶她去菜市場、去超市、去圖書館的男人,有着一股莫名的信賴感。

父親對母親,已經遷就到女兒們都看不下去的地步。母親抱怨過飯軟飯硬、茶燙茶涼,抱怨過帽子太重、帽檐太大、帽箍太緊。“你看我一戴上帽子,就像孫悟空被念緊箍咒。”偶爾清醒時,母親還會這樣開玩笑。為了母親的舒適與平靜,父親想盡辦法。已經七十歲的他,騎着自行車,跑遍了所有賣女帽的地方,不顧營業員的白眼,一頂一頂地試戴。他對所有現成的帽子都不滿意,最後,他在布料城買到一種類似《紅樓夢》里提到的“軟煙羅”的面料,然後自己畫圖,為母親設計遮陽帽。

父親成功了。這種帽子,拿在手上幾乎沒有重量,表面卻有無數反光點,可以最大程度反射陽光。它像一只小小的飛碟,或者鳥巢,駐留在母親白髮稀疏的頭頂。帽檐上盛開着手工卷制的玫瑰花,或者停留着一只美麗的手工蝴蝶,這讓母親有些佻薄的身軀散發出一點點美的光輝。鄰居們見到“梁家阿婆”出門,會停下來,由衷誇讚她的帽子,誇讚她的氣色與風度。母親帶着一臉茫然的單純表情,很受用地聽着。鄰居們有些困惑地對小淵父親說:“阿婆依舊漂亮、有風度,不像一個病人呀。”

他做到了。他以四十三頂帽子,構築了一個只有他們夫妻懂得的小世界,一個唯有他們攜手扶持的小世界。

作者:明前茶

導盲犬

“我以前沒養過狗,但我的丈夫說,他是我的‘導盲犬’。”老婦人笑得神秘,“我的眼睛不好。每次晚上出門,他都緊緊拉着我,碰到不平的地方就停下來,叮囑我小心。去年他去世了,臨終前還拉着我的手說,以後天黑別出門。我先走,但不會走遠,下面的路黑,你別怕,我就等在那邊,繼續做你的‘導盲犬’。”說完,老婦人掩着臉,哭了。

遂願與否

在孩子小的時候,我常指着街上正在裝修的店面對他說:“瞧!他們一定有個生意興隆的夢想!”再指着關門大吉的店面對孩子說:“瞧!他們當初一定沒有想到會關店!”接着,我一定會說:“夢想與現實有很大的差距。最重要的是別氣餒,緩口氣,再開一家店!夢想繼續,行動繼續。”

人生就像開店,不怕開門,怕不再開門。

手機子女

子女有兩種,一種在手機里,父母可以興奮地聽他們的聲音,可以得意地“秀”給朋友看。還有一種不在手機里,也可能不值得你“秀”,但他們本身就是你的手機,跟在你身邊,為你聯絡,為你拍照,為你掛號,甚至在你病危的時候為你通知親人,叫那些躲在手機里的孩子回來,見最後一面。

你的子女是哪種?你是怎樣的子女?

劉墉《人生便利店》短文選

舊友

世事浮沉,人的變化也快。小時候關係極好的朋友,多年不見,他鄉遇故知,雖然還能熱情擁抱,但是,誰能確定抱的那個人,還是原來的樣子呢?

如果這時候他攬着你的肩膀,說出一堆他的計劃,要你跟他合作,你就算腦海里浮現出小時候穿一條褲子,一起挨罵挨打、護着哥們兒的往事,也得三思啊!

連家人都一樣,錢鍾書在《圍城》里說得好:“遠別雖非等於暫死,至少變得陌生。回家只像半生的東西回鍋,要煮一會兒才會熟。”

騎馬找馬

破釜沉舟雖然能顯示出魄力,逼出潛能,但是,一般人最好摸着石頭過河,騎着馬找馬。因為腳下踩的無論是石頭還是小石頭,畢竟穩些;胯下騎的無論是驚馬還是老馬,畢竟高些。

穩與高能夠增加氣勢,有了氣勢才好謀劃,有了退路才好進取。先守住橋頭堡,才好出兵過橋。

許多死在人生坑洞里的人,都是因為忘了自救

生活充斥着不確定性。落入低谷時,將自己的生死寄託他人,無疑是一場災難。人類悲歡並不相通,每個人的時間也很有限,肩上都各有各的灰塵需要清掃。

你的困境,他人愛莫能助;你的求助,只會給人帶來負擔。高估感情,低估人性,只會讓自己陷入一次又一次的失望。

“人最重要的是有能力自我修復,自我復活,自我救贖,永遠不要指望任何人。”任何時候,靠自己,才是成年人最大的清醒。

果子里面的滋味只有果子自己知道

看過一個故事:有個農夫很羨慕國王的榮華富貴,有天他們互換了身份。可當農夫成為國王后,才發覺國王每天日理萬機,根本沒有自由,更沒有時間享樂,還不如他每天日出而作,日落而息。

很多時候,你所能看到他人的歲月靜好,可能只是一小部分。那些你羨慕的光鮮亮麗背後,可能藏着你看不到的千瘡百孔。

每個人都有不一樣的境遇,不必去羨慕別人艷麗的玫瑰花,你手里的向日葵也很耀眼。珍惜當下,提醒自己,遠比仰慕別人更有意義。

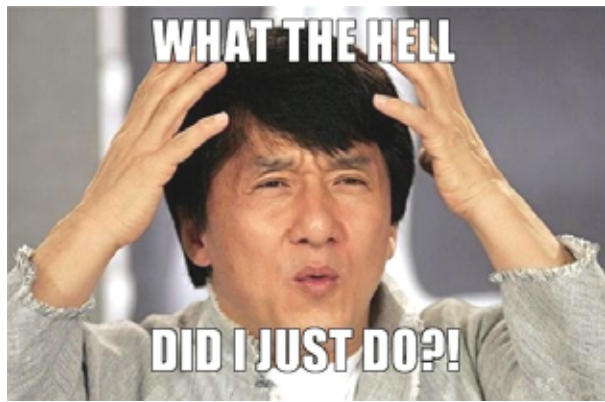
生命無常,憑什麼非要如何不可?能夠盡己之力,不負於心,就該滿意了

少不更事時,總是力求圓滿,而追逐那些求

而不得的。可有了一定的人生閱歷後,才驚覺凡事盡心盡力便好。世間一切皆有定數,命里沒有的東西,再怎么執着也無用,不如淡然處之。人生不止一條路,有時候轉個方向,興許能瞥見別樣的風景線。

生活最難得的是圓滿,缺憾也是另一種圓滿。無法重來的一生,懂得知足才能更接近美好。幸福的真諦,不在于你得到了什麼東西,而在于你放下了什麼。





2009年，一個叫卡斯·菲利普斯的人決定創業。她經過一番市場調研，發現創業失敗的概率非常高，於是運用逆向思維，創辦了一次“失敗大會”。

“失敗大會”的主題就是說出自己創業失敗的故事。首屆會議吸引了400名參與者，他們大多是來自矽谷的互聯網企業創業者。在

失敗的故事

會上，他們敞開心扉，分享自己的失敗故事。

之後每年，菲利普斯都會組織“失敗大會”，微軟、亞馬遜等公司紛紛提供贊助，一些知名企業的創始人也樂於加入，分享自己失敗的教訓。

失敗為何會變成一件如此吸引人的事情？

如果你是古巴比倫時代的商人，你生意失敗並欠了錢，那麼根據《漢穆拉比法典》，你會變成奴隸以償還債務。如果你處在18世紀、19世紀的歐洲，你的工廠欠債倒閉，你會被關進債務人監獄。作家狄更斯的父親就曾被關進這種監獄，以至於狄更斯在童年時代流落倫敦街頭。這段經歷，後來被狄更斯寫入半自傳體

小說《大衛·科波菲爾》。

那些時代的人，無法接受失敗的命運，因為

失敗意味着耻辱、毀滅甚至死亡。可是今天，人們對失敗的看法完全不同了。當今時代的特點是“快”，各種新事物層出不窮，按照摩爾定律，芯片的性能每過18個月便會提陞一倍，所以當你什麼都準備充分，機會卻早已消失。美國企業家里德·霍夫曼說：“如果你推出的第一個軟件版本沒有讓你感到不好意思的地方，那麼這就說明你出貨太晚了。”

在變化如此之快的社會，失敗不但是家常便飯，更是一種資歷。世上的成功大多相似，而失敗卻各有不同的原因。多一次失敗，意味着多一份經驗。因此，創業者和技術人員都把失敗看作開啓成功大門的必經之路，難怪硅谷很流行一句話：“迅速失敗，經常失敗。”

既然失敗不可避免，那麼就把它看作一份禮物、一種榮譽吧。新的“失敗文化”正在形成，

剖析失敗成爲身份的象徵，失敗者得到充分的尊重。別人的失敗經驗也許就是你成功的捷徑。聰明地失敗，從失敗中吸取教訓，變成一項越來越重要的技能，在這個領域失敗的商業模式可能在另一個領域就能獲得成功。人們開始意識到，失敗會導致更好的實踐、更加清晰的思維和更有想象力的解決方案。有過失敗經驗的人可能不會害怕再次失敗，因此更願意嘗試新事物。

“經常失敗，以便及早成功。”就是在這種理念下，20世紀90年代，一家製藥公司開始舉辦“失敗派對”，以紀念那些做得很好，最後卻沒有獲得成功的研究工作。他們認爲，這些失敗同樣值得慶祝，沒有失敗，哪來的成功？

曾經擔任微軟首席技術官的內森·梅爾沃德說：“當有人說自己永遠不可能失敗的時候，他們要么是自欺欺人，要么只是在做一些無聊的事情。”一名律師曾向梅爾沃德吹噓，自己從未辦砸過任何一個案件。“我明白了。”梅爾沃德對律師說，“你只做簡單的事。”

作者：岑嶸

博爾赫斯的短篇小說《博聞強記的富內斯》，寫一個名叫富內斯的普通人，因爲從馬上摔下來，從此獲得了不可思議的記憶能力，凡是他見過、讀過、聽過、感受過的，他都不會忘記。用富內斯的話說，他一個人的記憶抵得上開天闢地以來所有人的記憶的總和。事實上這話絕不誇張。看一眼附近的山，我們最多記得山的形狀和大致的色彩，他卻記得那山上的每一棵樹、每一片樹葉、每一根小草，以及山上的一切事物在不同時刻的不同色彩和形態。

在富內斯的記憶里，時間是綿密、連續、清晰並且可以分解到最小單位的。他最大的苦惱是處理這些記憶，過于豐富的細節使分類變得不可能，因爲分類的前提是概括，概括的基礎應該是此起彼伏的斷裂，而不能是如此完美的連續。有了他這樣的記憶力，我們不僅無法理解“白馬非馬”這一古典邏輯辯論，甚至也無法討論“白馬”的概念，因爲我們頭腦中並沒有抽象的“白馬”，只有巨量的、彼此相異的、具體的白馬。富內斯覺得，他至死也完不成對兒時記憶的分類，更不要提別的時期了，所以他說：“我的記憶就像一個垃圾場。”可怕的地方在于，這個不斷膨脹的垃圾場會與他永遠相伴，直到他的生命被徹底吞噬。

富內斯的故事以極端的方式提示我們，對生命來說，遺忘比記憶更重要，或者說，正是遺忘塑造了記憶。理解記憶的關鍵在于理解遺忘。

記憶取決于遺忘，遺忘造成物理時間的斷裂與破碎，使得記憶呈現出生命時間的意義。富內斯的悲劇在于，他喪失了遺忘的能力，

遺忘的意義

因此他的生命時間被置換成了物理時間，而他所說的普通人的“視而不見、聽而不聞”，才是揭示生命本質的秘道之一。

從這個認識出發，遺忘不再是人類被動和消極的生理缺陷，反倒是人類之所以成爲人類的前提條件，因此具備了主動和積極的意義。尼採在《道德的譜系》中談到了“主動遺忘”：“遺忘是一種提供沉默的積極能力，是爲無意識所提供的潔淨的石板，爲新來者騰出空間……”在尼採看來，主動遺忘就是爲了治愈創傷、克服心魔而故意忘記過去。在這個意義上，遺忘就具備了肯定和確認的功能，而不是表面上的拒絕和排斥。

有時，遺忘過去就是爲了重新開始，打破時間的連續，就是爲了使一個期望中的未來有可能呈現。

文章摘自羅新《有所不爲的反叛者》



人生有標準答案

大家都說，人生沒有標準答案。但是父親經常說，人生有標準答案。

標準答案是靠自己書寫的。

父親說，做生意的人辛辛苦苦地清早起來做好準備，客人來了像小狗一樣高興地跑出去迎接，這樣生意才能做好，感動上天之前先要動快得感動自己，這樣的人生沒有不好的。

想知道一個人的明天什麼樣，只要看他今天是怎么過的就可以了。今天如何生活是明天的答案，明天是你生活的今天的結果。

“本來想好好干，因爲有障礙沒干成”，這樣的辯解父親不喜歡聽，他經常說的是：“總是好天，人就早死了，天天都是大太陽你試試，那就成沙漠了。下小雨、刮刮颱風，才能得到歷練。”

父親對因事業失敗而哭泣的哥哥說：“你的人生還沒有結束，將來還可以東山再起。”他說，人生中最艱苦的時期不是壞天氣

持續的時候，而是萬里無雲的時候。

“有壞事臨頭，這就是人生，好好想想，趁着摔倒撿點什麼再站起來就行了。”

父親喜歡於堅持的人基于才能出衆的人，他告誡

我們，忍耐比才能重要，人生不是活下來的而是活出來的。

電視中曾經介紹亞洲首位葡萄酒大師李志延，她爲了挑選美味的葡萄酒，甚至要到葡萄園里確認地里的泥土，並要查對當年的天氣情況。如果那一年的天氣太過規律，葡萄酒的味道是有限的。只有經常出現突然颶風的現象，或者雨下得很突然，葡萄樹承受了壓力，這樣結出的葡萄釀成的酒才是臻品。

人也是如此，真正精彩的人是戰勝困難的人，只有經歷過困苦，才能感受人生的甜蜜，而真正重要的是，只有經歷過痛苦的人才能理解別人的痛苦。

作者：〔韓〕宋貞淵 趙楊譯



往上爬的時候要對別人好一點，因爲你走下坡的時候會碰到他們

洛克菲勒寫給兒子的信

親愛的約翰：

你與摩根先生的手終於握到了一起，這是美國經濟史上最偉大的一次握手，我相信後人一定會慷慨記住這一偉大時刻，因爲正如《華爾街日報》所說，它標志着“一艘由華爾街大亨和石油大亨共同打造的超級戰艦已經出航，它將勢不可擋，永不沉沒”。

約翰，你知道這叫什麼嗎？這就是合作的力量。



合作，在那些妄自尊大的人眼里，它或許是件軟弱或可耻的事情，但在我看來，合作永遠是聰明的選擇，前提是只要對我有利。現在，我很想讓你知道這樣的事實：假如說不是上帝成就了我今天的偉業，我很願意將其歸功于三大力量的支持：第一支力量來自于按規則行事，它讓企業得以永續經營；第二支力量來自于殘酷無情的競爭，它會讓每次的競爭更趨于完美；第三支力量則來自于合作，它可以讓我在合作中取得利益、撈得好處。

而我之所以能跑在競爭者的前面，就在于我擅長走捷徑——與人合作。在我創造財富之旅的每一站，你都能看到合作的站牌。因爲從我踏上社會那一天起我就知道，在任何時候，任何地方，只要存在競爭，誰都不可能孤軍奮戰，除非他想自尋死路，聰明的人會與他人包括競爭對手形成合作關係，假藉他人之力使自己存在下去或強大起來。

當然，我可以做出一個很可能成爲現實的假設，如果我們不與摩根先生牽手，我們雙方就很可能會拼個兩敗俱傷，而我們的對手卡內基先生則會從中漁利，讓他在鋼鐵行業始終一枝獨秀的態勢繼續下去。但現在，卡內基先生一定要捶胸頓足了，想想看，誰會在對手蠶食自己領地的時候還能泰然自若呢？除非他是躺在墳墓里的死人。

合作可以壓制對手或讓對手出局，達到讓自己向目標邁進的目的，換句話說，合作並不見得是追求勝利。遺憾的是，只有爲數不多的人才瞭解其中的奧妙。

但是，合作並不同於友誼、愛情和婚姻，合作的目的不是去撈取情感，而是要撈到利益和好處。我們應該知道，成功有賴于他人的支持與合作，我們的理想與我們自己之間有一道鴻溝，要想跨越這道鴻溝，必須依靠別人的支持與合作。

當然，我永遠不會拒絕與生意夥伴建立友誼，我相信建立在生意上的友誼遠勝過建立在友誼上的生意。例如我與亨利·弗拉格勒先生的合作。亨利是我永遠的知己，最好的助手；我與他結盟，他讓我得到的不只是投資，更多的是智慧和心靈上的支持。亨利同我一樣，從不自滿且雄心勃勃，成爲石油行業的主人是他的夢想。直到現在，我還記得我們開始合作時的情景，那時候除去吃飯和睡覺，我們幾乎形影不離，我們一同上班、下班，一同思考，一同制定計劃，相互激勵，彼此堅定決心。那段時間，就如同歡度蜜月一樣，永遠是讓我感到愉快的記憶。

如今，幾十年過去了，我們依然親如兄弟，

這份情感給多少錢我都不賣。這也是我一直讓你叫他亨利叔叔而不要叫他亨利先生的原因。

我從不嘗試去買賣友誼，因爲友誼不是能用金錢買來的。友誼的背後需要真情的支持。我與亨利之所以有不悔的合作和永遠的友誼，不僅僅在于我們是追逐利益的共謀者，更重要的是，我們都是嚴于律己的人，我們都知道要想讓別人怎么待你、你就怎么待別人而且從現在做起的價值。

“己所不欲，勿施於人”，既是我的行爲準則，又是我對合作所保有的明智態度。所以，我從不以財勢欺凌處于弱勢的對手，我情願與他們促膝談心，也不願意擺出盛氣凌人的姿態去壓服他們，否則，我可能會毀了我們之間的合作，讓目標停止在中途。

當然，遇到傲慢無禮的人，我也有總忘不了要羞辱他一番的時候，例如我就曾教訓過紐約中央鐵路公司的老闆范德比爾特先生。

范德比爾特出身貴族，在南北戰爭中立過戰功，享有將軍頭銜，但他把戰場上得到的榮譽當作了他生活中不可一世的資本，並自以爲把持着運輸大權，就可以把我們當成打短工的。

有一次，亨利找到他要談運輸的事情，可誰知道這個傲慢的傢伙竟然說：“年輕人，你要與我談？你的軍階似乎低了些！”亨利從未受到過這樣的侮辱，但在那一刻良好的教養幫了他，他沒有失態，但回到辦公室，他那個漂亮的筆筒卻遭了殃，被他摔了個粉身碎骨。

我趕快安慰他：“亨利，忘了那狗屎說了什麼，我一定爲你討回尊嚴。”後來范德比爾特急着要與我們做生意，請我們到他那里去談判，我派人告訴他：“可以，但你要到我們辦公室來談。”結果，這位習慣了別人巴結、討好他的將軍，只能屈尊來見比他小四十多歲的年輕人，同時還要屈從兩個年輕人提出的條件。我想，在那一刻，范德比爾特將軍一定明白了

這樣一個道理：往上爬的時候要對別人好一點，因爲你走下坡的時候會碰到他們。

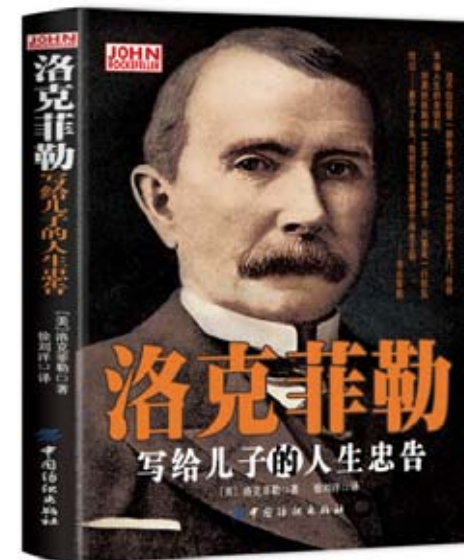
我厭惡以粗暴的態度對待人，更知道耐心、溫和對待下屬和同事的價值——有利于實現目標。我知道用錢可以買到人才，卻不會買到人心，如果在付錢的時候又送上一份尊重，我就會讓他們爲我忠心地服務。這就是我能建立起高效管理隊伍的成功所在。

但我不希望因此產生錯誤的判斷，認爲合作就是做好人。不！合作不是做好人的問題，而是好處和利益的問題。沒有任何結盟是永遠持久的，合作只是一種獲利戰術。當環境發生變化的時候，戰術將隨之改變，否則，你就輸了。現實很嚴厲，你必須更嚴厲，但是，顯然也要當個好人。

約翰，生命的本質就是鬥爭和競爭，它們激動人心。但是，當它們發展爲衝突時，就往往具有毀滅性和破壞性，而適時的合作則可化解它們。

愛你的父親

May 16, 1901



TALK ABOUT



ATTENTION DEFICIT HYPERACTIVITY DISORDER (ADHD)

May 17th, 2023 11:00AM-12:30PM
English & Online

Basic information about Attention Deficit Hyperactivity Disorder, also known as ADHD

SCREEN TIME USE DISORDERS AND GUIDANCE FOR PARENTS

Jun. 14th, 2023 11:00AM-12:30PM
English & Online

Understand what is Screen Time Use Disorder and how it affects your body



Presented by
Dr. Priya Shrestha, Psychiatrist

दर्ता गर्न, मार्कस बिस्वालाई कल गर्नुहोस्
(330) 676-2545 मा वा
mbiswa@asiaohio.org

Scan the code to sign up online for Children's Mental Health Seminars



asiaohio.org



Do you know your HIV Status? 你知道你的艾滋病毒状况吗?

提供免费和匿名的艾滋病毒检测!

Visit ASIA's International Community Health Center to test or to receive a self-test kit.

访问ASIA's International Community Health Center 来做测试或接收自测工具包。



2999 Payne Ave Ste 140
Cleveland, OH 44114
(216) 361-1223



2023 中文普通话疗愈小组 Chinese-Mandarin Healing Circle

每月(除11月外) 第二个星期五 下午4-5点 EST东部时间
通过线上会议进行, Zoom会议信息将在微信发布



主持人: 白天熠 凯斯西储大学 社会工作专业硕士研究生
段雪怡 俄亥俄州社工师

协作主持: 李菲 俄亥俄州独立社工师兼督导



扫码添加微信 **ichc-outreach**, 关注更多活动信息
发送消息“中文疗愈小组”报名入群
发送“提问”获取匿名提问表

asiaohio.org



Do you want to work as an interpreter? 你想做口译员吗?

接受在线培训, 学习口译模式、技巧和基本医学术语, 成为一名合格的医学口译员!

课程费用 \$650, 提供奖学金
发送电子邮件至 its-info@asiaohio.org 了解更多详情



3631 Perkins Ave Ste 2A-W
Cleveland, OH 44114
216-881-0330



伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

伊利華報 助您實現夢想 與您共築家園



圓夢家園



同憶甘苦 文化交融

DREAM HOME

回顧初心 展望未來

一台展示各族裔文化融合的精彩演出,感謝來自美國克利夫蘭、底特律、費城、匹茲堡、哥倫布、奧蘭多、邁阿密、洛杉磯以及加拿大多倫多等地的朋友 一起慶祝並見證伊利華報二十年的成長歷程!



歡迎您參加伊利華報創刊二十周年盛典

2023年3月24日下午5-8點在克利夫蘭市政大廳舉辦,
地址:601 Lakeside Ave E, Cleveland, OH 44114



Dear friends:

We invite you to join us as the Erie Chinese Journal celebrates its 20th Anniversary celebration at Cleveland City Hall Rotunda on Friday, March 24th from 5:30pm to 8:00pm.

Many outstanding cultural performances have been arranged, with performers hailing from Philadelphia, Detroit, Columbus, and Cleveland. A formal dinner will be served while you enjoy an evening full of music and dances, including opera.

Our honored speakers will be Margaret Wong of Margaret W. Wong & Associates of Cleveland, Ohio, and Pier Lee, Library Director Emerita of Peters Township Public Library of Canonsburg, Pennsylvania. Ms. Wong and Ms. Lee will share their remarkable personal immigrant stories with us. Amazingly, both of these women have had family members who started newspapers in Hong Kong decades ago.

The theme of our celebration is "Dream of Home", which provides us a welcome avenue to connect with others in a joyful atmosphere since recent years have been difficult for many. We, the people, must seek and find ways to demonstrate our humanity, by gathering strength to pursue our dreams. By breaking bread and sharing a meal together, we aim to bring our community to-

gether, paving the road toward our dreams of building a better "home" for all of us.

We are appreciate your support. Tickets for tables of 10 seats and individual seating are available: Tables are set in sections from the stage: A-section for \$5,000; B-section for \$3,000, C-section for \$1,500, and D- section for \$1,000. Individual seat ticket is set accordingly to each section: A-section \$500/seat; B-section \$300/seat; C-section for \$150/seat, and \$100/seat.

Purchase tickets could you please call (216)324-2959.

Honored speakers



Pier Lee



Margaret Wong

Sincerely

Ying Pu



Publisher
Erie Chinese Journal

